

ACTU

QUEEN ÉTÉMÉ

ARTS SPECTACLES

NUITS D'AFRIQUE PANAFRICANISME...VOCAL PAGE 4



Les animaux de compagnie font désormais partie de la famille. Et quand ils meurent, de plus en plus de propriétaires s'entendent. Une mère ne veut plus s'occuper de son enfant tandis qu'une autre personne songe au suicide. Question de faire la paix avec la mort, certains rendent un dernier hommage à leur compagnon à quatre pattes : une grenouille disséquée a droit à un mémorial, un chat est empaillé et un chien, incinéré.

FIDO À JAMAIS



PIERRE-ANDRÉ NORMANDIN

Diane Moisan a très mal pris la mort de son chien Rocky. Le 19 octobre 2002, la résidente de Saint-Lin doit faire euthanasier son schnauzer géant qui souffre d'un cancer foudroyant. Incapable de s'en séparer, elle le fait incinérer pour conserver ses cendres. Aujourd'hui encore, elle « flatte » parfois son urne qu'elle garde dans l'étagère de son bureau pour le saluer. « Allô Rocky ! »

Pendant ces mois, M^{me} Moisan surmonte difficilement le décès de son animal de compagnie. « J'arrivais chez nous en larmes, j'avais perdu quelque chose d'irremplaçable, avoue-t-elle. J'ai même trouvé ça plus difficile que lorsque j'ai perdu des gens que je connaissais. » Cette réaction ne surprend pas la psychologue Anni Lavergne, qui a étudié la question du deuil animal lors de son doctorat à l'Université Laval. Dans une étude menée auprès de 281 propriétaires endeuillés, elle a découvert que l'animal fait partie intégrante de la famille. Certains perçoivent même leur chien comme leur enfant. L'âge, le sexe et le statut social n'ont aucun impact sur l'intensité du deuil. Seuls le degré élevé d'attachement et la

Refusant de se séparer de leur animal de compagnie, certains propriétaires se tournent vers la taxidermie pour le faire naturaliser.

soudaineté du décès peuvent augmenter la détresse ressentie. Plusieurs personnes peuvent ressentir de la honte devant leur réaction. Refoulant leurs émotions, certaines ont parfois des pensées suicidaires. On parle alors d'un deuil pathologique. Les vétérinaires sont de plus en plus conscients du problème. La majorité des écoles offrent maintenant une formation pour leur permettre d'évaluer les signes de détresse profonde chez leurs clients.

Banaliser le deuil
Les proches des personnes endeuillées ont souvent tendance à banaliser la douleur ressentie. Ils pensent souvent qu'il suffit d'offrir un nouvel animal pour l'atténuer. Erreur. La venue dans la famille de Diane Moisan d'un nouveau schnauzer géant l'a tout d'abord choquée. « J'ai fait un rejet au début. Je pensais que Cho-

pin voulait remplacer Rocky, mais il venait seulement combler un vide », dit-elle maintenant. Devant le manque d'information, Diane Moisan et une amie ont fondé un groupe d'aide sur Internet. Chaque mois, une personne leur lance un appel de détresse. Comme cette femme qui venait d'avoir un enfant. Déprimée par la mort récente de son animal de compagnie, elle ne se sentait pas capable de s'occuper de son nouveau-né.

Internet leur permet de vivre leur deuil dans l'anonymat, d'éviter les railleries. Depuis six mois, le site ILovedMyPet.com offre la possibilité de mettre gratuitement en ligne un mémorial pour leur animal de compagnie décédé. Plus de 5000 chats et chiens de partout dans le monde ont maintenant un monument funéraire virtuel composé de quelques photos et poèmes. Même une grenouille disséquée dans un cours de biologie a eu droit à cet hommage posthume.

« On avait créé un site pour les personnes, mais on s'est rendu compte que la majorité des gens l'utilisait pour leur animal, dit le président de la compagnie torontoise PartingWishes, Tim Hewson. Ce n'était pas très respectueux d'avoir un mémorial pour son père au même endroit que celui d'un chat ! »

Pour la vie
Même si la mort fait partie courante de son travail, Susan Lindsay, vétérinaire de Beloeil, a eu du mal à vivre celle de son chien, euthanasié il y a à peine un mois par son mari. Elle aussi a conservé ses cendres. « Quand un animal est âgé, on a l'impression de lui avoir rendu service. Mais quand il est jeune, c'est plus difficile à accepter. On n'avait pas l'impression que sa mort était une éventualité probable, comme on ne s'attend pas à perdre un enfant », dit-

elle. Les clients de la vétérinaire ont parfois des réactions singulières. Son animal euthanasié, un couple bouddhiste a ramené le cadavre à la maison pour veiller sur lui trois jours avant de le retourner à la clinique, conformément aux rites de sa religion.

Pour d'autres propriétaires, les mémoriaux et autres hommages posthumes ne suffisent pas. Refusant de se séparer de leur animal de compagnie, ils se tournent vers la taxidermie pour le faire naturaliser (une technique qui a remplacé l'empaillage). Une empreinte du corps est d'abord prise avant que la peau ne soit tannée et recouvre le moule fabriqué sur mesure. Al Holmes, de l'Alabama, fait partie des rares taxidermistes qui acceptent de donner une seconde vie aux animaux de compagnie. « Dans ce métier, on ne se demande jamais les raisons du



Diane Moisan aide les propriétaires endeuillés à surmonter leur peine grâce à Internet.

PHOTO MARTIN TREMBLAY, LA PRESSE ©

client, dit-il. On le fait parce qu'on sait qu'il l'aimait. »

Son entreprise naturalise une centaine d'animaux par an. Des chiens et des chats surtout, mais également des singes, des canaris, des perroquets et des poissons. La majorité des taxidermistes refusent toutefois ces demandes parce que les propriétaires endeuillés sont très exigeants. Ils veulent retrouver leur animal comme il était avant de mourir. « Certains vont le mettre dans une cage de verre, mais d'autres vont l'installer sur leur lit, devant leur foyer ou le

coucher dans leur panier, dit M. Holmes. Ils ont vraiment l'air vivant parce que je leur redonne leur expression faciale. Ils sont garantis à vie... »

Robert Bolduc, un taxidermiste d'Austin, village voisin de Magog, préfère pour sa part ne pas donner de faux espoirs. « Ce ne sera jamais le même animal. Quand tu pèses sur son nez, il est rigide et ne dégage pas de chaleur », dit-il.

Bien qu'il préfère naturaliser le gibier, M. Bolduc avoue accepter parfois, avec réticence, de travail-

ler sur des animaux de compagnie. « Le chasseur l'a vu une seule fois. Le propriétaire, lui, a vécu avec l'animal, l'a flatté, l'a pris en photo, ce qui le rend plus exigeant. »

M. Bolduc exige un prix beaucoup plus élevé dans le but avoué de décourager ces clients : 1500 \$ pour un petit chien, soit le prix exigé pour un loup. Pour les plus insistants, il garde un atout dans sa manche. « Je leur demande de mettre leur animal au congélateur pendant deux semaines pour qu'ils y réfléchissent bien. »



LP[2] LE JEUDI

DANS LA PRESSE

Le GUIDE de vos sorties

MÉDIAS

La guerre sans fin

Le *National Post* a changé à jamais les journaux du Canada anglais

LAURA-JULIE PERREAULT

Le 26 octobre 1998, les étalages de journaux du Canada anglais ont tremblé lorsque le premier *National Post*, enfant chéri de Conrad Black, est sorti des presses de Southam. Six ans plus tard, le quotidien a déjà perdu beaucoup de plumes « mais il a changé à jamais les journaux du pays », estime Chris Cobb, auteur de *Ego and Ink* (Encre et Ego).

Dans ce nouveau livre de 350 pages, publié uniquement en anglais, le journaliste du *Ottawa Citizen* raconte dans les moindres détails la guerre sans merci que se livrent depuis les journaux du Canada anglais.

« La naissance d'un nouveau quotidien national dans les pays du G8 est un morceau d'histoire. Au Canada, ça a été une véritable onde de choc », explique Chris Cobb, au téléphone, en exposant les raisons qui l'ont poussé à enquêter sur la petite histoire du *National Post*.

L'histoire que raconte le journaliste commence avec le rêve de Conrad Black, jadis baron des médias canadiens, de mettre au monde un journal national, avec un net penchant vers la droite. « Conrad Black n'a jamais caché qu'il avait un agenda politique. Il voulait que le Canada devienne à nouveau un pays avec deux partis qui s'affrontent », soutient le journaliste parlementaire, qui, avant de se poser à Ottawa, a roulé sa bosse en ex-URSS, en Tchécoslovaquie et en Israël. Devant l'impossibilité d'acheter le vénérable *Globe and Mail*, malgré des efforts répétés, Conrad Black décide de créer de toutes pièces un journal quotidien : après un magasinage intense d'éditeurs et de rédacteurs en chef ainsi qu'une joyeuse session de vols de journalis-



PHOTO WILLIAM THOMAS CAIN, GETTY IMAGES

Conrad Black, que l'on voit ici à l'entrée du palais de justice de New Castle County au Delaware, a toujours rêvé de mettre au monde un journal national.

tes dans les autres journaux du pays, le *National Post* voit le jour et gagne rapidement du terrain sur le *Globe and Mail* dans toutes les villes canadiennes.

Made in Fleet Street

Une dose de sang londonien, injectée dans l'administration du *National Post* et plus tard, dans celle du *Globe and Mail*, donne à cette lutte des quotidiens un air de Fleet Street.

« Les deux plus gros journaux se sont menés une guerre typiquement anglaise, de l'autre côté de l'océan. Les deux éditeurs adjoints ont été recrutés en Angleterre, rappelle Chris Cobb. Pour le *National Post*, Kenneth

Whyte a recruté quelqu'un au *Daily Telegraph*. Martin Newland était un gars de journaux très déterminé, très Fleet Street, et il a été très impliqué dans le *Post*, le contenu, ce qui va en Une. Huit mois plus tard, le *Globe and Mail* a décidé d'entrer dans cette guerre à la britannique et a magasiné un éditeur en Angleterre. Et ils ont trouvé Richard Addis. »

Les deux grands concurrents ressortent à jamais transformés de cette lutte du tirage, dans laquelle la une est la clé de voûte. « Avant l'arrivée du *National Post*, les journaux canadiens-anglais étaient révérencieux, prévisibles. En mettant des histoires irrévérencieuses à la Une, le *National*

Post a chamboulé tout ça. Aujourd'hui, la guerre se mène jour après jour, les journaux font maintenant tout pour avoir une meilleure histoire que leur concurrent. Je pense que le journalisme est sorti grand gagnant de cette lutte », conclut l'auteur. S'il tire des conclusions enthousiastes sur le rôle du *National Post* dans la sphère médiatique et politique du Canada, Chris Cobb n'en raconte pas moins les heures les plus noires.

Il relate en détails la journée du 17 septembre 2001. Ce jour-là, 130 journalistes furent convoqués par les grands patrons du *National Post*, tout juste deux semaines après la vente des parts de Conrad Black aux Asper de CanWest. « À partir d'aujourd'hui, vous n'avez plus de travail ici », leur a-t-on dit ce matin-là. Chris Cobb, qui était chroniqueur sportif, a vu la section pour laquelle il écrivait disparaître. Le rêve de Conrad Black en prenait pour son rhume. Depuis, le *National Post* vit dans l'ombre du *Globe and Mail*, complètement transformé depuis 1997.

Mais il n'est pas que question d'encre dans ce livre baptisé « ego » et encre. Les ambitions et la personnalité démesurée de Conrad Black, aujourd'hui entaché par un scandale financier, teintent le contenu du livre du début à la fin. Sa confrontation avec le premier ministre Jean Chrétien, fait l'objet de deux chapitres. Froissé par la couverture insistante du *National Post* du scandale de l'Auberge Grand-Mère, Jean Chrétien a eu sa vengeance sur Conrad Black quelques années plus tard, en s'opposant à ce que la reine d'Angleterre fasse du baron des médias un lord.

Mais à ce chapitre-là, le papa du *National Post* a fini par gagner la bataille.

REVUE MAGAZINES

ILS S'AIMAIENT TANT

Vanity Fair



Au-delà de ses bons et de ses mauvais coups à la présidence des États-Unis, les Américains retiendront de leur ancien président Ronald Reagan, l'harmonie du couple qu'il

formait avec sa femme Nancy. *Vanity Fair* publie un extrait d'une biographie à venir signée Bob Colacello. Dans cet extrait, l'auteur raconte les premières rencontres du couple, alors que Nancy et Ronnie (pour les intimes) étaient tous deux acteurs — et très courtisés — à Hollywood. À lire également : un portrait de Jessica Simpson, la Barbie blonde, chanteuse et vedette de l'émission de télé-réalité *Newlyweds (Nouveaux Mariés sur MusiquePlus)* qui se retrouve une semaine sur deux en première page des magazines à potins *US, People et In Touch*.

LES PARFAITS JUNIOR

Martha Stewart Kids



Question de former la prochaine génération de « Martha aficionados » pourquoi ne pas partir à la mer avec un numéro de *Martha Stewart Kids* sous le bras ?

Sans blague, il y a des trucs amusants dans cette publication colorée et ludique : des idées de présentation originale pour des jus multicolores et désaltérants, des bricolages pour recycler les coquillages et autres souvenirs de bord de mer, des recettes qui dynamiseront les pique-niques, bref, de quoi occuper les enfants (et leurs parents) durant les vacances. Car dans l'univers de Martha, on ne se repose jamais. Il y a TOUJOURS quelque chose « à faire ». Croyez-le ou non, il y a même un plan pour construire le château de sable parfait...

À L'ANGLAISE ELLE UK



C'est le genre de magazine qu'on traîne dans notre sac de plage et qu'on feuillette lorsque notre esprit est engourdi par un trop-plein de chaleur, d'humidité et de soleil.

Un vrai magazine de filles (au ton plus insolent que notre sage *Elle Québec*) bourré de conseils mode qu'on ne suivra pas, de vêtements hors de prix et d'idées vacances inaccessibles (des îles privées, des hôtels hyper-chers à Bora Bora, etc.) Sur une note amusante, une journaliste a décidé de se glisser dans la peau d'une femme de Stepford (référence au film) pour une semaine. Enfin, la chanteuse Dido raconte qu'elle aime boire du rhum et se coucher tard, des propos d'une franchise plutôt rare dans l'univers du *showbusiness* où tout le monde semble obsédé par son image. *Nathalie Collard*

Le malheur des uns...

MAINTENANT LE SEUL HEBDOMADAIRE JUDICIAIRE AU QUÉBEC

LE NO 1 JUSTICE

PHOTO POLICE

1 000 \$ À GAGNER CHAQUE SEMAINE

MOTS CACHÉS ET MOTS CROISÉS 5 PAGES

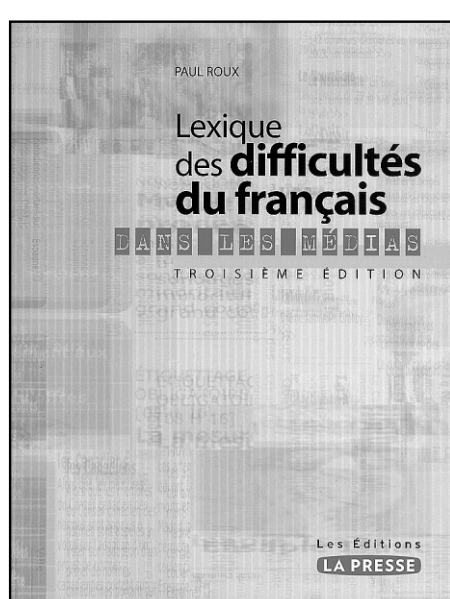
BYE ! BYE !

ALLÔ POLICE

DES ARMES PROHIBÉES À VOTRE PORTÉE SUR INTERNET

Pas de filles à moitié nues ou de cadavres ensanglantés à la une de *Photo Police* cette semaine. L'heure est plutôt aux réjouissances chez le concurrent d'*Allô Police*, dont la fermeture a été annoncée la semaine dernière. *Photo Police*, qui se présente désormais comme le SEUL hebdomadaire judiciaire au Québec, ne s'est même pas gêné pour manifester sa joie de voir la concurrence disparaître : « Bye Bye Allô Police », peut-on lire à la une de cette publication spécialisée depuis 36 ans dans les affaires criminelles à caractère souvent sordide. Dans son billet, le rédacteur en chef François Dowd souhaite la bienvenue aux nouveaux lecteurs (orphelins d'*Allô Police*) et leur promet un journal plus étoffé, « à la hauteur de leurs exigences ». Le temps dira si *Photo Police* laissera de côté les faits divers insolites et scabreux pour se concentrer avec plus de sérieux sur les affaires judiciaires et criminelles, comme le faisait *Allô Police*. — *Nathalie Collard*

LA SUPERGRILLE DU MOIS LA PRESSE



Les Éditions LA PRESSE

EN JUILLET,

cinquante gagnants mériteront le livre LEXIQUE DES DIFFICULTÉS DU FRANÇAIS DANS LES MÉDIAS et un t-shirt La Presse.

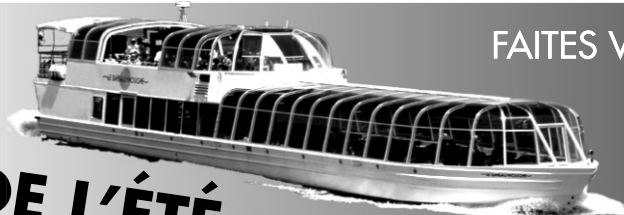
À SURVEILLER DIMANCHE

MONTOIT

Tous les samedis dans LA PRESSE

CE SAMEDI, PLEIN SOLEIL DANS LA MAISON.

LES PETITES DOUCEURS DE L'ÉTÉ SUR LE FLEUVE !



FAITES VOTRE RÉSERVATION AU BATEAU-MOUCHE

ENTRE LE 17 ET LE 23 JUILLET ET OBTENEZ UN RABAIS DE 10 \$ SUR LES DÎNERS-CROISIÈRES* DES LUNDIS, MARDIS ET MERCREDIS DE LA SAISON 2004 ! RÉSERVATION : (514) 849-9952 ou 1 800 361-9952

* Valide sur le tarif régulier du pont principal

Les navires de croisière ne sont pas des « tout-inclus » comme les autres

ANDRÉ DÉSIRONT
LE POULS
DU MARCHÉ
COLLABORATION SPÉCIALE

Moins de 15 % des consommateurs québécois qui voyagent dans le Sud ont déjà fait une croisière. Le produit suscite des réticences.

Nombreux sont les voyageurs qui croient qu'il faut encore s'habiller en tenue de soirée pour fréquenter la salle à manger et que la clientèle des paquebots appartient au troisième âge, voire au quatrième.

Pour renverser la tendance, les agents de voyages assimilent le paquebot de croisière à un « tout-inclus » flottant.

La Commission européenne et le Congrès américain ont abondé dans leur sens, l'an dernier, en se prononçant sur la validité du rachat de la compagnie P&O Princess par le groupe Carnival.

En faisant l'acquisition de Princess, Carnival, qui était déjà le plus important armateur de navires de croisière du monde, avec une demi-douzaine de compagnies (Carnival, Holland America, Cunard, Costa Cruises...), accaparait près de 60 % du marché mondial.

Le mot « monopole » flottait sur toutes les lèvres. Mais la Commission européenne et le Congrès américain ont statué qu'il n'en était rien, sous prétexte que Carnival n'oeuvrait pas dans un créneau précis appelé « le secteur des croisières », mais plutôt dans « le sec-

teur des vacances ».

« C'est une décision très lourde de sens : percevoir le secteur des croisières comme une entité à part ne correspond plus à la réalité », remarque Éric Saint-Pierre, chef du produit *Croisières* chez le voyageur Intair.

« Le navire peut être comparé à un tout-inclus et les escales aux excursions que les clients de ces complexes tout compris achètent pour découvrir le pays. »

Lorsqu'on lui fait observer que sur chaque navire, on dénombre entre une douzaine et une quinzaine de catégories de cabines différentes, Éric Saint-Pierre rétorque que cette particularité n'est plus réservée aux seuls paquebots de croisière.

De la villa à la chambre standard, en passant par les suites et les chambres « supérieures », la plupart des tout-inclus proposent maintenant un éventail de catégories d'hébergement.

Le Club Med en compte quatre et une chaîne comme Sandals en a jusqu'à 14 dans la plupart de ses propriétés. « Sur un paquebot, cet éventail se réduit rapidement à quatre grandes catégories : les cabines extérieures, les cabines intérieures, les cabines avec balcons et les suites, note Éric Saint-Pierre. Le reste, c'est de l'enrobage. Il faut seulement savoir que les cabines situées sur les ponts inférieurs sont moins chères que celles situées plus haut dans le bateau. »

À l'instar des tout-inclus des destinations-soleil, les grandes compagnies proposent aujourd'hui un



PHOTO AND NEWMAN, ASSOCIATED PRESS

Le bateau de croisière *Carnival Cruise* a coûté 375 millions à construire. Il a 960 pieds de longueur.

choix de restaurants dit « de spécialités » (françaises, italiennes, japonaises, etc.) à bord de leurs paquebots. Norwegian Cruise Line a lancé la tendance avec son service *free style*.

Aujourd'hui, ses grands paquebots sont dotés d'une dizaine de restaurants : bistro français, trattoria italienne, bar à sushis, bar à tapas... Ils sont ouverts de 17h30 à minuit et on arrive à l'heure que l'on veut, sans plus se soucier de l'obligation de se présenter pour le premier ou le second service.

Vers la même période, Princess Cruises introduisait deux grandes salles à manger supplémentaires sur ses nouveaux navires. Alors que dans la salle à manger principale, on continue à dispenser les deux services habituels, les passagers sont libres de se présenter à l'heure de leur choix (entre 17h30 et 22h) dans les deux autres.

En outre, on trouve également une pizzeria, un comptoir de restauration rapide et un restaurant « de spécialités » sur chacun des na-

vires de Princess. D'autres compagnies ont emboîté le pas.

« Par contre, plusieurs d'entre elles, dont Princess, facturent un supplément, qui varie entre 10 \$ et 20 \$ US pour accéder à leurs restaurants de spécialités, observe Yvon Leroux, de Voyages Thomas Cook Champlain, une agence de Brassard spécialisée en croisières. Pour ma part, je crois que les bateaux de croisière ne peuvent pas être assimilés à des tout inclus. On y paie les consommations et les compagnies, qui ont baissé leurs prix pour stimuler le marché, tentent de compenser le manque à gagner en augmentant sensiblement les prix de leurs excursions aux escales et ceux des consommations, alcoolisées ou non, servies à bord. »

L'alcool a pris une telle importance en tant que sources de revenus que plusieurs compagnies interdisent maintenant aux passagers de ramener des bouteilles à bord, à la faveur des escales. Comme les sacs sont fouillés, à cause des impératifs

de sécurité, le contrôle est aisé. « Certaines compagnies tolèrent les bouteilles de vin et de champagne, mais elles imposent un droit de bouchon, dit Yvon Leroux. Holland America, par exemple, facture 15 \$ de droit de bouchon. À ce tarif-là, mieux vaut acheter ses bouteilles à bord ! »

Alors qu'un forfait dans un « tout-inclus » moyen se détaille entre 1200 \$ et 1500 \$, la croisière d'une semaine dans les Caraïbes au départ de la Floride coûtera à peu près la même chose, avion jusqu'au port d'embarquement non compris. En tenant également compte des consommations, le produit *croisières* reste donc plus onéreux.

« Mais il comporte deux avantages, dit Yvon Leroux : la qualité de la nourriture servie à bord des bateaux est généralement supérieure à celle qu'on trouve dans les tout-inclus et le paquebot est un hôtel qui se déplace. On peut découvrir plusieurs destinations au cours de la même semaine, sans avoir à refaire continuellement ses valises. »

AUBAINES À SAISIR

Les aubaines restent rares pour la période de pointe de l'été. Certains grossistes n'annoncent aucun « spécial » au départ de Montréal. Et chez ceux qui en proposent, les réductions restent moins importantes que d'habitude. Voici quelques « spéciaux » repérés chez nos grossistes « Sud ».

> Santa Maria del Mar (près de La Havane, à Cuba), départ du 24 juillet pour deux semaines au Tropicoco : 1223 \$ avec Caribe Sol (prix habituel : 1375 \$). Le même départ est offert, également pour deux semaines, au Blau Arenal pour 1343 \$ (prix habituel : 1495 \$).

> Puerto Vallarta (Mexique), départ du 30 juillet pour une semaine au Royal Decameron Complex : 1147 \$ avec Nolitour (prix habituel : 1399 \$).

> Riviera Maya (Mexique), départ le 31 juillet pour une semaine au Oasis Puerto Aventuras : 1247 \$ avec Nolitour (prix habituel : 1499 \$).

> Varadero (Cuba), départs du 31 juillet et du 1er août pour une semaine au Coralía Playa de Oro : 1488 \$ avec Tours Mont-Royal (prix habituel : 1599 \$).

> Cayo Coco (Cuba), départ du 31 juillet pour une semaine au El Senador : 1398 \$ avec Tours Mont-Royal (prix habituel : 1549 \$).

> Cancun (Mexique), tous les dé-

parts du 31 juillet au 21 août pour une semaine au Barcelo Club Las Perlas : 989 \$ avec Vacances Air Canada (prix habituel : 1379 \$).

> Puerto Plata (République dominicaine), départ le 2 août pour une semaine au Bahía Principe San Juan : 1247 \$ (prix habituel : 1299 \$).

> Cayo Coco (Cuba), tous les départs des 15 et 22 août pour une semaine au Playa Coco : 1399 \$ avec Vacances Air Canada (prix habituel : 1479 \$).

> Puerto Plata (République dominicaine), départs des 7 et 14 août pour une semaine au Casa Marina Beach & Reef Resort : 1099 \$ avec Vacances Air Canada (prix habituel : 1479 \$).

> Holguín (Cuba), départ le 6 août pour une semaine au Brisas Guardalavaca : 1038 \$ avec Vacances Signature (prix habituel : 1299 \$).

> Cancun (Mexique), départ le 8 août juillet pour une semaine au Caribbean Village Cancun : 1198 \$ avec Vacances Signature (prix habituel : 1719 \$).

Chez Vacances Air Canada, on propose encore cette semaine une réduction de 110 \$ par personne sur un forfait « vol et voiture » à Miami. Le véhicule est un minivan et le forfait se détaille 769 \$ au lieu de 879 \$.

Les grands acteurs du marché

Le marché des croisières est aujourd'hui dominé par quatre groupes :

> Carnival, qui est le plus gros avec 12 marques dont Carnival, Princess, Holland America, Cunard, Costa Cruises, P&O Cruises... Le groupe exploite 75 paquebots pour une capacité totale de 123 000 passagers.

> Royal Caribbean International, qui exploite Royal Caribbean et Celebrity Cruises, déploie une flotte de 29 navires pour un total de 60 500 lits.

> Le groupe asiatique Star Cruises qui, outre la compa-

gnie éponyme, est propriétaire de Norwegian Cruise Line et de Orient Lines. Ce holding déploie une flotte de 18 navires pour un total de 23 000 lits.

> MSC Cruises, filiale de l'armateur Mediterranean Shipping Co., qui se prépare à faire une percée sur le marché américain. L'entreprise n'exploite encore que quatre paquebots, mais ses propriétaires (qui possèdent une flotte de plus de 200 porte-conteneurs) ont de grandes ambitions. Elle est actuellement commercialisée au Québec par le grossiste Solbec Tours.

Montréal-Québec en 4 heures

LES GRANDS PRIX DU TOURISME MONTRÉAL 2003

Les dauphins du Saint-Laurent

À partir de **49\$** + taxes **ALLER SIMPLE**

(514) 288-4499

1-877-DAUPHIN

dauphins.ca

Aussi croisière Feux d'artifices à partir de 89 \$ + tx

ACTUEL magazine

Tous les vendredis dans **LA PRESSE**

Voyages Optimistes inc. Le spécialiste «CIRCUITS ET CROISIÈRES»

7068, Sherbrooke Est, Montréal (514) 255-8833 • 1 877-255-8833 www.voyagesoptimistes.com

NOS GROUPES ACCOMPAGNÉS

SÉJOUR EN ITALIE Hôtel Hermitage (Abruzzes) Du 7 au 22 octobre 3 repas par jour + vin 1 949 \$*	CROISIÈRE AMÉRIQUE DU SUD À bord du Infinity Fort Lauderdale à Valparaiso du 3 au 17 jan. 3 299 \$ Valparaiso à Buenos Aires du 17 au 31 jan. 3 799 \$ Carnaval de Rio du 31 jan. au 13 fév. 3 899 \$	CROISIÈRE À BORD DU QUEEN MARY Du 12 au 19 février (Caraïbes) 2 499\$
AVENTURE TAHITIENNE Du 10 au 23 mars 3 nuits hôtel + 10 nuits croisière Tahitian Princess 3 999\$	AVENTURE À LAS VEGAS Du 12 au 17 décembre Hôtel Imperial Palace Céline Dion/Mystère et Grand Canyon inclus 1 399 \$	CROISIÈRE SCANDINAVIE RUSSIE Du 7 au 21 mai À bord du Constellation 3 499 \$
CROISIÈRE TRANSATLANTIQUE Du 23 avril au 7 mai San Juan à Douvres À bord du Constellation 2 399\$	CROISIÈRE DU CONGÉ SCOLAIRE À bord du Star Princess Du 27 février au 6 mars Fort Lauderdale/Bahamas/Cozumel/Grand Cayman/Ohao Cozumel Adultes 1 699 \$ Enfants 1 249 \$	CROISIÈRE ITALIE-GRECE Du 27 mai au 8 juin Venise à Barcelone À bord du Millennium 3 499 \$

Avec nous, pas de surprise! Nos prix incluent les vols, transferts et taxes.

SOLBEC TOURS INC.

POUR VOS LONGS SÉJOURS DE RÊVE NAVIGUEZ SUR NOTRE SITE: www.solbectours.co

SORRENTO, St-Agnello
Hôtel Mediterraneo (4*)
G 25 oct. au 8 nov.; G 8 au 22 nov.
21 fév. au 7 mars; 7 au 21 mars;
G 20 mars au 3 avril (Pâques)
15 jours; 26 repas, à partir de 2110 \$
AGROPOLI (Golfe de Salerne)
Hôtel Mare, sur la plage (3*)
G 22 oct. au 6 nov.; G 5 au 20 nov.
24 fév. au 11 mars; 10 au 25 mars
G 3 au 18 avril; G 17 avril au 2 mai
16 jours, 28 repas, à partir de 1945 \$
SPÉCIAL 23 jours SPÉCIAL
G 12 nov. Au 4 déc. 42 repas,
à partir de **2310 \$**
Supp. vue mer: à partir de **\$8 p.p./jour**
Avion, transferts, hébergement, représentant sur place, réunion d'information, visite d'orientation à pied, activités facultatives.
Nos prix sont par personne et toutes les taxes sont incluses

VOUS AVEZ UN ÉVÉNEMENT À CÉLÉBRER ?

Soulignez-le ! **LA PRESSE**

Ces annonces sont publiées tous les dimanches dans La Presse.



DIPLÔME

Félicitations à notre fils Jean-Charles qui vient de terminer avec succès son baccalauréat en administration. Bonne chance. Tes parents Evelyne et Robert.



MARIAGE

Marc est drôle, ambitieux et créatif. Isabelle aime rire, la cuisine japonaise et le plein air. Mélangez le tout et vous obtenez le plus beau couple de nouveaux mariés. Félicitations aux tourtereaux. Amis et familles.



ANNIVERSAIRE

Ils se sont aimés dès la première seconde. La vie, parfois généreuse de son temps, leur a donné 40 ans de plus pour continuer... Félicitations aux tourtereaux Paul et Carole Tremblay. Gros bisous de toute la famille.

Composez le **(514) 285-7274** **(514) 285-6999**
Appels interurbains (sans frais) **1 866 987-8363**

ARTS ET SPECTACLES

FESTIVAL NUITS D'AFRIQUE

Panafricanisme... vocal!

ALAIN BRUNET
alain.brunet@lapresse.ca

Delphine Étémé est arrivée en région parisienne il y a près de 20 ans. Elle en avait 16. Dans les chorales gospel de son Cameroun natal où elle a appris à chanter (elle est native d'Obala, au centre du pays), on lui avait découvert un don exceptionnel de contre alto, le plus grave des registres féminins. Un père mélomane et une mère douée pour le chant l'avaient aussi prédisposée à l'art vocal.

Vu sa puissance, sa tessiture et sa justesse, on la désignait soliste partout où elle passait, les maîtres de chœurs tombaient de leur chaise, on l'a sacrée *Queen* pour les raisons qu'on imagine. Mais la jeune dame devait terminer ses études universitaires avant de répondre définitivement à l'appel de la musique.

Devenue professionnelle, elle eut tôt fait de multiplier les expériences de scène et de studio, travaille avec des personnalités souvent très connues et aussi diverses que Manu Dibango, Gino Sitsou, Geoffrey Oryema, Cheb Mami, G-Squad, on en passe.

Un jour, la fille du saxophoniste et compositeur Manu Dibango, fameux leader du mouvement afro-jazz et auteur du mégatube *Soul Makossa*, lui a téléphoné. Son père, dont elle était alors la manager, avait écouté Delphine Étémé. Transplanté à Paris depuis des décennies, le Camerounais voulait la chanteuse dans son groupe. Il l'a eue.

« C'est vrai qu'il a été un vrai parrain, il m'a donné ma chance. J'ai été pendant trois ans et demi dans son orchestre — jusqu'en janvier dernier. J'y avais tout de suite trouvé ma place dans cet orchestre et c'est vrai que ça m'a valu la reconnaissance de mes pairs et des médias. De Manu Dibango, j'ai beaucoup appris, tant sur le plan de l'expérience que de la musicalité.



Mon message, je le veux universel et panafricain. Je chante dans plusieurs langues du continent, car j'ai le sentiment que l'unité et l'intégration doivent passer par là », proclame Queen Étémé.

J'ai fait le tour du monde avec lui, il m'a permis de faire de grandes rencontres musicales, artistiques et humaines », raconte cette femme

bien en chair, superbement vêtue, assumant totalement son africanité.

En tant qu'artiste solo, cette femme généreuse préconise une appro-

PHOTO FOURNIE PAR LE FESTIVAL NUITS D'AFRIQUE

che ouverte. C'est ce que l'on constate d'emblée sur *Soki*, premier album paru en France en septembre 2003 — étiquette MG/Next

Music. Les origines nationales de Delphine « Queen » Étémé y seraient pour quelque chose : « Le Cameroun, comme on dit chez nous, explique-t-elle, c'est l'Afrique en miniature. Tant de peuples qui vivent en Afrique sont regroupés au Cameroun — Peuhls, Pygmées, Bantous, Éton comme moi, Doualas, etc. Hormis le français et l'anglais, 370 langues et dialectes y sont parlés. Tous les rythmes y sont présents, donc. »

Cette ouverture a certes préparé Queen Étémé au bouillon de culture parisienne.

« Ma propre mixture est à l'image de ce que je suis. J'ai quitté le Cameroun très jeune, je suis arrivée en France à l'âge de 16 ans, j'ai donc aussi reçu beaucoup d'influences des deux cultures ; pop, soul, hip hop, groove, gospel, mais aussi afro-jazz, bikutsi, mangabeu ou ndombolo. »

Créé de concert avec le compositeur Guillaume Dovi (d'autres collaborateurs ont mis la main à la pâte), *Soki* aborde les thématiques universelles ; vie quotidienne, problèmes sociaux, amour, amitié, espoir, éternité... Les rimes y sont interprétées en lingala, bassa, éton (la langue de son ethnité d'origine), douala de même qu'en français et en anglais.

« Mon message, je le veux universel et panafricain. Je chante dans plusieurs langues du continent, car j'ai le sentiment que l'unité et l'intégration doivent passer par là. Une fois pour toutes, nous devons dépasser les frontières, les considérations ethniques ou communautaires qui déchirent l'Afrique. Nous devons ainsi propulser la musique africaine sur la scène internationale, et non pas nous limiter aux régions du continent. »

« J'ai des visées universelles, insiste Queen Étémé, je veux porter la musique africaine partout où je le peux. »

La Camerounaise Queen Étémé se produit ce soir, 20 h 30, au Lion d'Or, idem pour la formation congolaise Tatouages qui débarque au Balattou, 21 h 30.

La communauté italienne râle contre le rejet de la RAI

HUGO DUMAS
TÉLÉVISION
hdumas@lapresse.ca

Venus de Toronto, Montréal et Ottawa, près de 800 représentants de la communauté italo-canadienne ont envahi hier matin la colline parlementaire d'Ottawa.

Leur but : dénoncer la décision du CRTC de bloquer l'accès à la télévision publique RAI, qui a pourtant fait l'objet d'une promesse électorale ferme du Parti libéral.

« Nous ne lâcherons pas. Nous allons nous battre jusqu'à ce que nous ayons la RAI dans nos salons. La décision du CRTC n'est pas cohérente », martèle le président du Congrès national des Italo-Québécois, Nino Colavecchio, qui a participé au rassemblement d'hier.

La semaine dernière, le CRTC a rejeté la demande de RAI International de rendre disponible son signal satellite au Canada. Motif : l'arrivée de RAI turait probablement la chaîne torontoise Teletatino, dont la moitié de la programmation est en italien.

La controversée chaîne qatarote Al-Jazira ne s'est pas heurtée à des obstacles similaires, car aucune autre station canadienne ne joue dans ses plates-bandes. Al-Jazira a donc obtenu le feu vert du CRTC.

RAI diffuse dans plus de 200 pays, dont les États-Unis. Elle entre même à Cuba, où de nombreux touristes italiens se rendent pour bronzer et profiter des plages. Le Canada est le seul grand marché que la RAI n'a pas encore réussi à pénétrer.

Nino Colavecchio soutient que la communauté italienne du Canada fait les frais d'une dispute qui oppose Teletatino aux représentants de RAI depuis quelques années.

Résumons l'histoire. Fondée en 1984, la station Teletatino a conclu une entente avec la RAI pour retransmettre une partie de sa

programmation aux téléspectateurs canadiens. Teletatino appartient au géant des médias Corus, qui détient aussi les stations de radio CKOI, Info 690, 98,5 FM et CKAC.

Teletatino entre dans 3,5 millions de foyers d'un bout à l'autre du pays et est disponible sur le service de base du câble en Ontario. L'autre moitié de sa programmation est en espagnol.

« Pendant 19 ans, nous avons diffusé entre huit et 10 heures par jour de contenu de la RAI. Tout allait bien et la communauté avait toutes ses émissions en italien », explique le président de Teletatino, Aldo Di Felice, joint par *La Presse* à Toronto. Teletatino affirme avoir versé près de 10 millions en 19 ans pour avoir accès au catalogue de la RAI.

La situation s'est envenimée le 31 août 2003 quand la RAI a mis fin à son contrat avec Teletatino, coupant ainsi l'approvisionnement en émissions d'Italie. Appuyée par le puissant câblodistributeur Rogers, la RAI avait déposé, quelques mois plus tôt, sa demande au CRTC pour lancer une chaîne numérique consacrée

exclusivement à ses émissions. Selon Statistique Canada, la communauté italienne compte 1 270 370 personnes au Canada, dont 249 205 vivent au Québec.

Selon Aldo Di Felice, il ne reste aucune trace de la RAI sur Teletatino, sauf les nouvelles de 14 h, qui passent aussi en reprise à 19 h 30. « Encore là, ils veulent nous les enlever », ajoute-t-il. Teletatino achète ses émissions italiennes ailleurs, dont les programmes de soccer qui sont souvent en anglais.

Pour compliquer la situation encore plus, Corus et la RAI ont obtenu la permission du CRTC, en décembre 2000, de lancer RAI Canada, une autre chaîne numérique. La différence entre RAI Canada et RAI International est grande.

RAI Canada doit notamment diffuser 15 % d'émissions produites au pays, une coûteuse obligation qui n'est pas imposée à RAI International. Le projet de RAI Canada n'a jamais eu de suite.

Il a été impossible de joindre hier un porte-parole de la RAI en Amérique du Nord.

Isabelle Vachon le midi

Isabelle Vachon, 39 ans, a officiellement hérité cette semaine du fauteuil de Gilles Proulx au *Grand Journal* du midi à TQS. Les téléspectateurs ne seront pas dépayés, car la chef d'antenne est aux commandes depuis le départ de Gilles Proulx, à la fin mai. Gilles Proulx conserve son émission du retour à la maison sur les ondes du 98,5 FM. À l'automne, la formule du *Grand Journal* du midi ne bougera pas tellement avec toujours une importante place à la tribune téléphonique, a fait savoir TQS. Isabelle Vachon travaille au Mouton noir depuis sept ans. Elle a notamment couvert le domaine judiciaire pendant trois ans.

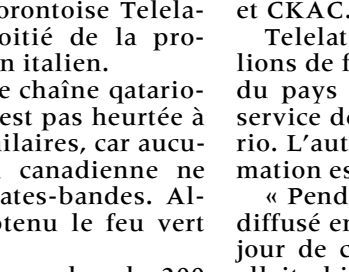
MusiquePlus, c'est majeur

La station MusiquePlus compte fêter dignement ses 18 ans en organisant un gros concert le vendredi 3 septembre, à 19 h, au Centre Bell. Parmi les invités confirmés : Avril Lavigne, Corneille, Les Trois Accords, Louis-José Houde, Patrick Groulx, les Dennis Drolet et des membres du groupe Simple Plan. D'autres invités s'ajouteront sous peu à cette liste et les VJ actuels de la station assureront l'animation de la soirée. Les billets seront disponibles samedi, à 10 h, au coût de 26,18 \$ sur le réseau Admission. Infos : (514) 790-1245.

Festival Loto Québec
Juste pour rire
Les meilleures comédies au monde
15 au 25 juillet 2004
hahaha.com/comedia

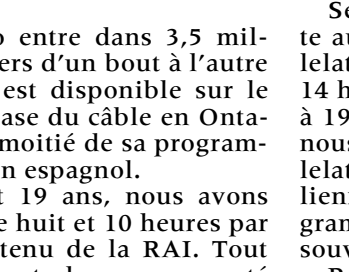
Comedia

Juste pour rire - Just for laughs

DEMAIN!
BEING RON JEREMY
VERSION ANGLAISE

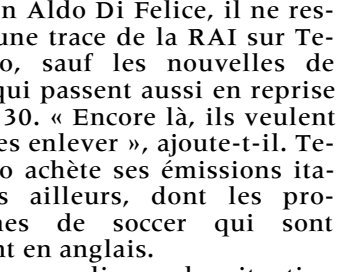
RON JEREMY EN CHAIR ET EN OS!

Pourquoi ne pas habiter, même pour un court instant, la peau de Ron Jeremy? Ron Jeremy sera présent pour répondre à vos questions après le film.

22 juillet, 20 h
Cinéma L'Amour (+18)JUSQU'À DIMANCHE!
COURTS MÉTRAGES

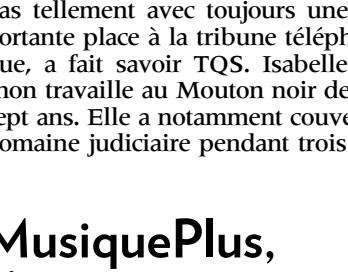
Courtes rencontres inoubliables! Plus que 75 courts métrages locaux et internationaux! Premières Mondiales! Gagnants de nombreux prix! Vedettes!

Tout Court! - Courts Tordus/ Eat My Twisted Shorts!
(Voir site internet pour plus d'information)

21 au 25 juillet, horaire varié
Cinémathèque québécoiseJUSQU'À DIMANCHE!
LES 11 COMMANDEMENTS

Première nord américaine!

Un « Jackass » à la Française, complètement trash et surtout... absolument réel!
Présentation spéciale demain, 19h30 avec Dieudonné et Michaël Youn en salle!

21 au 25 juillet, horaire varié
Cinémathèque québécoiseJUSQU'À DIMANCHE!
AU SECOURS J'AI 30 ANS

Réalisé par Marie-Anne Chazel, avec Pierre Palmade, Giovanna Mezzogiorno et Franck Dubosc.

Rencontrer la réalisatrice et Franck Dubosc en salle pour la première!

23 juillet, 21h30 / 25 juillet, 19h30
Cinémathèque québécoise

Billets en vente au (514) 845-2322

Québec

Canada

LA PRESSE

énergie

Cinéma du Parc

Bell

Un Québécois champion du monde de scrabble

Traducteur de 44 ans, de Gatineau, Germain Boulianne est le premier Québécois à remporter cet honneur

MARIE ALLARD

En écrivant sur son jeu les mots « gypseux » (qui contient du gypse) et « Cayennais » (habitant de Cayenne), le Québécois Germain Boulianne est devenu le 33^e champion du monde de scrabble francophone, samedi à Marrakech. « Ces deux mots ont fait de gros dégâts, a-t-il dit hier à *La Presse*. J'ai été chanceux avec le Y ! »

Traducteur de 44 ans, résidant de Gatineau, M. Boulianne est le premier Québécois à remporter cet honneur.

« Ce qu'il a fait est remarquable, a indiqué hier Gérard Amireault, directeur du club Scrab'Hull. Germain est un véritable athlète, qui suit une préparation olympique, sans exagération. Il s'entraîne de trois à quatre heures par jour à faire des anagrammes et à jouer contre des logiciels de scrabble. »

Cette discipline a porté fruit. En plus de sa victoire à la compétition principale — où les joueurs disposent de trois minutes pour former un mot —, M. Boulianne est vice-champion en « blitz », une formule où les coups se jouent en moins de 60 secondes.

Le scrabble de haut niveau est bien loin des parties disputées entre amis, les jours de pluie.

Afin d'éliminer les injustices liées au hasard — qui n'a jamais pigé sept consonnes ? — les joueurs d'élite affrontent un ordinateur, en ayant tous en main les mêmes jetons. Leur but : trouver la combinaison qui donne le maximum de points, ce que les meilleurs arrivent à faire dans 99 % des cas.

C'est celui qui obtient le plus haut score après sept parties qui est sacré champion. Or, après les six premières parties de la compétition, M. Boulianne était deuxième, avec 19 points de retard sur le meneur.

« Au cours de la dernière partie, celui qui était premier a perdu 24 points en ne trouvant pas le mot « docilité », probablement à cause de la pression, a noté M. Boulianne. À la fin, j'ai gagné par un point. Comme je ne m'y attendais pas, j'ai eu un coup d'émotion ! »

Cinq ans plus tard...

Meilleur joueur de scrabble que devin, M. Boulianne avait déclaré à *La Presse*, en 1999, que « personne ne parierait sur un Québécois pour remporter un tournoi mondial ». Cinq ans plus tard, il a fait mentir sa propre prédiction grâce à sa ténacité, selon le directeur de son club.

« Germain est persévérant, en plus d'avoir une bonne concen-

tration et de bien connaître la définition des mots, a dit M. Amireault. Plusieurs joueurs connaissent des milliers de mots, sans savoir s'il s'agit d'un arbre, d'une bibitte ou d'un verbe, ce qui fait qu'ils hésitent à les conjuguer ou à ajouter un e à la fin. »

Des mots, *L'Officiel du scrabble* de Larousse en recense 60 000, dont plusieurs sont des québécismes comme anovulant, cenne, cinéparc, conventum, endisquer, emboucaner et lousse.

D'autres sont plus exotiques, comme le fort court « aa » (une coulée de lave à Hawaï), ou érotiques, comme « bagayou » (un étui pénien porté en Nouvelle-Calédonie).

« Mon point faible est la mémoire », a dit M. Boulianne, qu'on a du mal à croire. Peu intéressé par le scrabble dans son enfance, le joueur y a pris goût en 1988, alors que le championnat du monde avait lieu à Québec. Depuis, il a accumulé six titres de champion provincial et il assure trouver toujours du plaisir à jouer au scrabble.

« Si je ne m'amuse plus, j'arrêteraï, a-t-il assuré. Mais comme on ne joue jamais deux parties pareilles, l'intérêt persiste. Heureusement que ma copine — qui connaissait ma passion au départ—l'accepte bien !

Fahrenheit 9/11 se rapproche de Bush

ASSOCIATED PRESS

WACO, Texas — Le documentaire de Michael Moore *Fahrenheit 9/11* a trouvé son public dans presque toute l'Amérique — sauf dans la région des collines environnant le ranch du président George W. Bush, où il n'est pas programmé. Mais cette injustice devrait être réparée prochainement, Moore et des militants pacifistes ayant décidé de projeter le film près de la ville de Crawford.

Même le mur d'une grange fera l'affaire en guise d'écran, ont-ils prévenu.

Les salles de Waco, la plus grande ville à proximité du ranch texan du président, ne projettent pas le film, qui attaque de manière virulente la politique de George W. Bush avant et après les attentats du 11 septembre 2001.

Skip Londos, fondateur du groupe Friends of Peace (Les Amis de la paix), a expliqué que son groupe organiserait volontiers la projection du film à Crawford, à environ 35 km à l'ouest de Waco.

La projection devrait être l'occasion pour le groupe de récolter des fonds pour financer la Maison de la paix de Crawford. Mais les membres du Parti républicain seront invités gracieusement, a-t-il précisé.

« Nous ne voulons pas jouer le film uniquement pour les personnes déjà convaincues », a confié Skip Londos au *Waco Tribune-Herald*. « Nous voulons, a-t-il dit, le présenter aux gens qui ne lisent pas les médias progressistes et pour encourager le dialogue (...) Nous souhaitons inviter toute personne qui nous présentera une carte du Parti républicain. »

Le journal avait signalé le mois dernier que le documentaire en question n'était pas présenté à Waco et avait demandé au réalisateur d'envoyer une copie du film.

La Maison de la paix ne pouvant accueillir plus de 20 personnes, Skip Londos a affirmé que son groupe montrerait probablement le film à l'extérieur, par exemple en utilisant le mur d'une grange comme écran.

Des quadruplés pour Michael Jackson

Le chanteur Michael Jackson, accusé d'agressions sexuelles sur mineur, est sur le point de devenir papa de quadruplés avec une mère porteuse, selon l'hebdomadaire *US Weekly*. Le magazine new-yorkais cite une source proche du « roi de

la pop », 45 ans, affirmant qu'une femme en Floride, où Michael Jackson a récemment séjourné dans un hôtel luxueux, est sur le point d'accoucher de quatre enfants dont le chanteur serait le père. — AFP

12 JUIN AU 28 JUILLET 2004

LA COUPE DU MONDE SAQ

LES FEUX D'ARTIFICE DE MONTRÉAL

ÉDITION SPÉCIALE 20^e ANNIVERSAIRE

Réservez votre siège à partir de seulement **30,43 \$*** et obtenez une entrée-manèges (12 ans et plus)

514-790-1245
1-800-361-4595
ADMISSION.COM

*Taxes et frais de gestion en sus. Prix sujets à changement sans préavis. Aucune promotion ne peut être jumelée.

Visitez le Bistro SAQ de La Ronde situé tout près du Jardin des Étoiles. Les soirs de feux, le pont Jacques-Cartier est fermé à la circulation automobile vers 20 h, et ce, jusqu'à la fin du spectacle. Les feux débutent à 22 h, beau temps, mauvais temps.

3237394A

3237396

3237394A

3237396

LE MONDIAL SAQ
LES FEUX D'ARTIFICE DE MONTRÉAL

CITE Rock 107.3 FM

MONTREAL'S WATCH

LA PRESSE

Marrriott MONTREAL CHÂTEAU CHAMPLAIN

AIR CANADA

Québec

LaRonde
Membre de la Famille Six Flags®

LA PRESSE

ALLIANCE ATLANTIS VIVAFILM

INIS

énergie 94.3

MONTRÉAL PLUS

CET ÉTÉ AU QUÉBEC ON DÉMÉNAGE LE 6 AOÛT

PREMIER JUILLET

LE FILM

UN FILM DE PHILIPPE GAGNON

COUREZ LA CHANCE DE GAGNER UN DES 50 LAISSEZ-PASSER DOUBLES POUR LA PREMIÈRE DU FILM.

Remplissez ce bon de participation et envoyez-le à l'adresse suivante:
PREMIER JUILLET / VIVAFILM C.P. 278, Succursale B, Montréal, QC H3B 3J7

Nom: _____

Adresse: _____

Ville: _____ Code postal: _____

Téléphone (jour): _____ Téléphone (soir): _____

Courriel: _____

Cette annonce est publiée dans La Presse du 20 au 24 juillet inclusivement. Le tirage aura lieu le 27 juillet 2004. Les gagnants recevront leur prix par le courrier postal. Les fac-similes ne sont pas acceptés. Seuls les coupons reçus par la postes sont acceptés. Valeur totale des prix : 1 000 \$.
Règlements disponibles chez Vivafilm.

À L'AFFICHE DÈS LE 6 AOÛT

WWW.PREMIERJUILLETLEFILM.COM

www.allianceatlantisvivafilm.com

EN ROUTE VERS ATHÈNES

Section spéciale sur nos athlètes, leurs performances et toute l'actualité du rendez-vous sportif par excellence de l'été.

cyberpresse.ca
cyberpresse.ca/athenes

ARTS ET SPECTACLES

Linda Ronstadt virée en plein spectacle pour avoir fait l'éloge de Michael Moore

ASSOCIATED PRESS

LAS VEGAS – La chanteuse américaine Linda Ronstadt ne s'est pas seulement fait huer, elle s'est fait mettre à la porte en plein spectacle pour avoir vanté les mérites du réalisateur Michael Moore et de son film anti-Bush *Fahrenheit 9/11* dans un casino de Las Vegas. Avant d'entonner en rappel un de ses succès (*Desperado*), la chanteuse country-rock de 58 ans a encouragé son public à aller voir le dernier film de Michael Moore, qu'elle a présenté comme un « grand patriote américain » et « quelqu'un qui répand la vérité ». Ces paroles ont été ac-

cueillies par des sifflets, puis certains des 4500 spectateurs ont quitté la salle. D'autres ont déchiré des affiches du concert ou jeté leur boisson en l'air.

« C'était vraiment une scène horrible, a dit Bill Timmins, le président du casino Aladdin. Elle a fait son éloge, et c'est devenu le cirque. » Timmins, qui était présent, a alors décidé que Linda Ronstadt devait partir : elle n'a pas pu regagner sa suite et a été rattachée à l'extérieur.

« Aussi longtemps que je serai ici, elle ne viendra pas », a-t-il décidé. Pour lui, la chanteuse a « gâché une merveilleuse soirée pour ses clients ».

SPECTACLES

CINÉMAS INDÉPENDANTS

BEFORE SUNSET
Cinéma du Parc (2) : 14h15, 16h, 17h45, 19h30, 21h15.
CAMPING SAUVAGE
Cinéma Beaubien : 12h15, 14h30, 16h30, 18h45, 21h.
CE QU'IL RESTE DE NOUS
Cinéma Parallèle : 12h30.
COFFEE AND CIGARETTES
Cinéma du Parc (3) : 17h05.
CORPORATION (LA)
Cinéma Beaubien : 11h45, 16h15, 19h.
DÉFI (LE)
Cinéma Beaubien : 14h15, 21h30.
EAT MY SHORTS
Cinéma du Parc (3) : 19h, 23h.
ELVIS GRATTON XXX - LA VENGEANCE D'ELVIS WONG
Cinéma Beaubien : 12h30, 14h45, 17h, 19h15, 21h15.
FAHRENHEIT 9/11
Cinéma du Parc (1) : 14h30, 17h, 19h20, 21h45.
Ex-Centris (salle Cassavetes) : 12h05, 14h25, 17h05, 19h25, 21h40.
Ex-Centris (salle Fellini) : 14h, 21h20.
GOOD BYE LÉNIN !
Cinéma du Parc (3) : 14h45
MOTHER (THE)
Cinéma Parallèle : 14h15, 17h, 19h15, 21h30.
OTHER NETWORKS (THE) (épisode deux)
Cinéma du Parc (3) : 21h.
ZAITOCHI
Ex-Centris (salle Fellini) : 16h30, 19h.

MUSIQUE

FESTIVAL DE LACHINE (Admission gratuite)
PAVILLON DE L'ENTREPÔT
Ensemble instrumental : 20h.
BASILIQUE NOTRE-DAME
Orchestre symphonique de Montréal. Dir. Jacques Lacombe. Heidi Grant Murphy, soprano Symphonie no 23 et airs (Mozart), Symphonie no 4 (Mahler) : 19h30.
MOZART PLUS.
MAISON TRESTLER (Dorion)
NICOLAS Koeckert, violoniste. Au piano : Dominique Morel : 20h.
CENTRE PIERRE-CHARBONNEAU
Orchestre Métropolitain du Grand Montréal. Dir. Yannick Nézet-Séguin
Nino Rota. 19h30. Service aux tables dès 18 h 30.

« DU RIRE... RIEN QUE DU RIRE. »
Good Morning America - Joel Siegel

SI LES CRITIQUES LE DISENT... C'EST QUE C'EST VRAI

« J'ai ris aux éclats... souvent. »
Dort & Duper - Richard Duper

« Si vous désirez rire aux larmes, Will Ferrell est l'homme de la situation. »
Helling Stue - Peter Travers

DEUX FOIS BRAVO
Dort & Duper - Richard Duper

WILL FERRELL PRÉSENTATEUR VEDETTE
LA LÉGENDE DE RON BURGUNDY
Version française de « ANCHORMAN - THE LEGEND OF RON BURGUNDY »

DREAMWORKS PICTURES PRESENTS AN APATOW PRODUCTION WILL FERRELL
ANCHORMAN: THE LEGEND OF RON BURGUNDY CHRISTINA APPLEGATE PAUL RIDD STEVE GARELL DAVID KOECHNER AND FRED WILKARD PRODUCED BY DAVID HOUSEHOLDER WRITTEN BY ALEX WURMAN DIRECTED BY SHAWN ROBERTSON DAVID O. RUSSELL
CASTING BY JUDY APATOW COSTUME DESIGNER WILL FERRELL & ADAM MCKAY MUSIC BY ADAM MCKAY

incendo

Trame sonore avec la musique de WILL FERRELL disponible sous UNIVERSAL

À L'AFFICHE

VERSION FRANÇAISE

CINÉPLEX ODEON QUARTIER LATIN	FAMOUS PLAYERS STARCITE MONTREAL	FAMOUS PLAYERS VERSAILLES	CINÉPLEX ODEON LASALLE (Place)	MEGA-PLEX GUZZO PONT-VIAU 16
MEGA-PLEX GUZZO JACQUES CARTIER 14	LES CINÉMAS GUZZO TERREBONNE 14	LES CINÉMAS GUZZO STE-TERESE 8	CINÉPLEX ODEON ST-EUSTACHE	CINÉPLEX ODEON ST-BRUNO
CINÉPLEX ODEON BOUCHERVILLE	CINÉPLEX ODEON CARREFOUR DORON	CINÉPLEX ODEON SHERBROOKE	CINÉPLEX ODEON SHERBROOKE	CINÉPLEX ODEON ST-HYACINTHE
FLÉUR DE LYS TROIS-RIVIÈRES O.V.	CINÉPLEX ODEON SHAWINIGAN	CINÉPLEX ODEON VICTORIAVILLE	CINÉPLEX ODEON LACHENAIE	CINÉPLEX ODEON CHATEAUGUAY
CINÉPLEX ODEON DRUMMONDVILLE	CINÉPLEX ODEON JOLIETTE	CINÉPLEX ODEON VALLEYFIELD	CINÉPLEX ODEON SOREL-TRACY	CINÉPLEX ODEON CINÉMA DU CAP

AUSI À L'AFFICHE EN VERSION DÉSOLE, LAISSEZ-PASSER REFUSÉS ORIGINAL ANGLAISE VISITEZ WWW.TRIBUTE.CA POUR LES HORAIRES

FAR FAR AWAY
ON PENSE À VOUS... ENCORE

2

PDI DREAMWORKS incendo

www.shrek2.com

DREAMWORKS PICTURES

À L'AFFICHE

VERSION FRANÇAISE

CINÉPLEX ODEON QUARTIER LATIN	FAMOUS PLAYERS STARCITE MONTREAL	FAMOUS PLAYERS VERSAILLES	CINÉPLEX ODEON LASALLE (Place)
MEGA-PLEX GUZZO JACQUES CARTIER 14	MEGA-PLEX GUZZO PONT-VIAU 16	FAMOUS PLAYERS COLOSSUS LAVAL	CINÉPLEX ODEON ST-EUSTACHE
CINÉPLEX ODEON ST-BRUNO	MEGA-PLEX GUZZO TERREBONNE 14	CINÉPLEX ODEON LACHENAIE	CINÉPLEX ODEON GATINEAU
CINÉPLEX ODEON SHERBROOKE	MAISON DU CINÉMA SHERBROOKE	CINÉPLEX ODEON VICTORIAVILLE	CINÉPLEX ODEON VALLEYFIELD

DÉSOLE, LAISSEZ-PASSER REFUSÉS VISITEZ WWW.TRIBUTE.CA POUR LES HORAIRES

LANGUE DE VIPÈRE
Jusqu'au 21 août

Supplémentaires
7-14 AOÛT À 16 h
26-27-28 AOÛT À 20 h 30
2-3 SEPTEMBRE À 20 h 30

PAQUIN
et en première partie: **Judith Caron**
TOUS LES MERCREDIS DU 7 JUILLET AU 25 AOÛT

Juste pour rire

"JAMAIS N'A-T-ELLE (PIERRETTE ROBITAILLE) SEMBLE SI À L'AISE... SI PRÈS DE SON PUBLIC..."
Claudia Larochelle, *Le Journal de Montréal*

"...UNE PERFORMANCE ÉPOUSTOFLANTE DE PIERRETTE ROBITAILLE, PEUT-ÊTRE LA MEILLEURE DE SA CARRIÈRE..."
Jean Beaunoyer, *La Presse*

Une pièce de Pierre-Yves Lemieux mise en scène par Reynald Robinson avec Caroline Dardenne Michèle Deslauriers Jacques Girard Pierrette Robitaille

Théâtre Hector-Charland à l'Assomption (sortie 108 de l'autoroute 40)
Billetterie : (450) 589-9198 / www.hector-charland.com
Réseau Admission : 1-800-361-4595 FORAITS DISPONIBLES

voilà! VOTRE SOIRÉE DE TÉLÉVISION

THERÈSE PARIEN
COLLABORATION SPÉCIALE

18H30 10 SUCRÉ SALÉ
Le mentaliste Gary Kurtz est l'invité de Guy Jodoin.

19H00 2 UNE ÉMISSION COULEUR DE RADIO-CANADA
Invités : Paul Houde, Isabelle Boulay, Nathalie Collard, Bernard Fortin, Véronique Bannon et Dominic Antcl. Hugo Lapointe chante.

19H30 10 BEC ET MUSEAU
L'animatrice Linda Malo arrivera-t-elle à contenir Dominic et Martin à leur visite chez les tigres et les lions du Parc Safari?

21H00 10 CRASH
Que s'est-il passé en 1999 quand un incident de dépressurisation a transformé l'avion privé du champion de golf américain Payne Stewart en cerceau volant? Enquête sur un accident fatal.

22H00 22 THE ULTIMATE LOVE TEST
Deux couples doivent prendre une terrible décision : resteront-ils ensemble après l'épreuve ou profiteront-ils de leur nouveau magot de 100 000 \$ chacun de son côté?

22H30 15 L'OFFICE NATIONAL DU FILM - UN SURVOL
Une sélection des meilleurs courts et moyens métrages dénichés dans les archives de l'ONF. Ce soir : *Golden Gloves*, de Gilles Groulx, tourné en 1961 avec des jeunes recrues de la boxe amateur.

22H30 10 JUSTE POUR RIRE EN DIRECT
Jean-Marc Parent présente un numéro intitulé *La Gruie*.

	CANAUX	18 h 00	18 h 30	19 h 00	19 h 30	20 h 00	20 h 30	21 h 00	21 h 30	22 h 00	22 h 30	23 h 00	23 h 30	VD	VDO
SRC	2 9 13	Aujourd'hui (17:30)	Catherine	Une émission couleur de Radio-Canada / Paul Houde		L'Épicerie	Marché Jean-Talon	Un gars, une fille	Rumeurs	Le Téléjournal/Le Point		Vues d'ici		4	4
	4 7 8 10	Le TVA 18 heures	Sucré-salé / Gary Kurtz	Génération Femmes	Bec et Museau	MEURTRIÈRE PAR AMOUR (6) avec Tracey Gold, Tom Irwin			Le TVA	Juste pour rire en direct	Sucré-salé / Loteries	TIGRE BLANC (5) (23:33)	7	7	
TVA	15 17 24 45	Ramdam	La vie en Green		Les Francs-tireurs / Pauline Marois	L'HOMME-ÉLÉPHANT (2) avec Anthony Hopkins, John Hurt		LES DÉMONS DE JÉSUS (4) avec Nadia Farès (23:11)		8	8	8	8		
	16 30 35	Le Grand Journal (17:00)	Faut le voir pour le croire	Le Cabaret de l'humour	POISON (6) avec Rosanna Arquette, Mandy Shaffer			Le Grand Journal	Partis pour l'été	Pub	5	5			
TQS	12 8	News	Access H.	eTalk Daily	Canadian Idol / Top 10			The Simple Life II	Law & Order	CTV News	News	11	11		
	CBC 6	Canada Now	All Access...	Coronation...	Witness / Gray Matter	the fifth estate		The National	The National	All Access...	13	13			
TQS	ABC 22	The Simpsons	ABC News	Will & Grace	My Wife & Kids	The Drew Carey Show		The Ultimate Love Test	Frasier	Night... (23:35)	22	22			
	CBS 3	News	CBS News	E.T.	60 Minutes	King of...	...Half Men	48 Hours Mystery	News	Late... (23:35)	21	21			
TQS	NBC 5	News	NBC News	Jeopardy	Wheel of...	Next Action Star	Law & Order	Tonight... (23:35)	18	23					
	33	The Newshour	BBC News	Garden...	Great Lodges of...	1421: The Year China Discovered America?		Bus. Report	Charlie Rose	43	64				
TQS	57	BBC News	Nightly Bus.	The Newshour	Perlmán in Shanghai			BBC News		46	24				
	A&E	City Confidential / Macon	American Justice	Biography / Catwomen	American Justice	City Confidential / Lexington	Crossing Jordan	73	39						
TQS	ARTV	Îles...	Cinéma du monde	...de scène	Marguerite Volant	LE CÔTÉ OBSCUR DU COEUR 2 (4) avec Dario Grandinetti		Prise de vues	...de scène	31	31				
	BRAV	Bravo! Videos	The Great Detective	Fact...	Sky Gilbert	Getting in	DESTINY TO ORDER (5) avec Stephen Ouimette, Alberta Watson	Law & Order	72	34					
TQS	CD	Braves Bêtes	Biographies / Jean-Paul Nolet	Les Navy Seals / Bosnie	Crash / Payne Stewart	Moi, détective	Célébrités / Grandes Réussites	20	20						
	CS	Entre l'arbre et l'école	Saguenay...	La Santé...	Jeux de vie	Quartier latin	C'est math.	Cégep en spectacle: finale...	Le Monde...	Technologie	47	26			
TQS	DISC	Ultimate Racing Crashes	Daily Planet	Xtreme Mysteries	World's Greatest Mysteries	Disaster Detectives	Daily Planet	37	37						
	EV	...province	La Ruée...	Évasion...	...le spa	Tour de France / Bourg d'Oisans...	Évasion...	...pratique	...des génies	23	51				
TQS	FC	All that	That's so...	...Stevens	Radio Free...	Boy Meets...	Mentors	AIR BUD: WORLD PUP (6) avec Kevin Zegers	Boy Meets...	The Brendan...	Smart Guy	67			
	FOX	Seinfeld	That '70s Show	Seinfeld	That '70s Show	Quintuplets	The Simple Life	Method &...	Smallville	36	46				
TQS	GBL-Q	Global News	Global National	Train 48	E.T.	Good Girls...	One Tree Hill	Gilmore Girls	Global News	Sports	3	3			
	HI	Légendes du hockey	États-Unis / New York	Soldats / Barbaires: Mongols	L'Enfer du devoir	L'ÉVASION LA PLUS LONGUE (5) avec Doug McClure		25	53						
TQS	HIST	Greatest Journeys on Earth	JAG	From the Earth to the Moon	Turning Points of History	JAG	49	47							
	LIFE	Zoo Diaries	Dogs, Jobs	Adoption...	Room...	Extra	Matchmaker	Taking it off	Adoption...	Little Miracle	Sex Toys...	Matchmaker	71	29	
TQS	MMA	Qu'est-ce qui fait courir...	Salut les amoureux!	Musicographie / Paul Simon	Les Séducteurs	L'Amour à...	Stars &...	Musicographie / Paul Simon	32	48					
	MP	Top5M... anglo	Top5M... franco	Infoplus	M. Net	Décompte...	Vidéo Clips	Viva la Bam	Osbourne	Banzai	Groulx Luxe	30	30		
TQS	MTL	La Forza del Desiderio	Will & Grace	Ciao Montreal	Luso Montreal	Extreme Makeover	Cosmopolis	Late... (23:35)	14	14					
	NW	BBC News	CBC News	CBC News: Canada Now	Anatomy of a Murder...	The National	Antiques Roadshow	Anatomy of a Murder...	48	25					
TQS	RDI	Le Journal RDI	Capital Actions	Le Monde	La Part...	11 Septembre, théories...	Le Téléjournal/Le Point	La Part...	Le Monde	Le Journal RDI	19	19			
	RDS	Tour de France	Sports 30	Soccer / Calgary - Montréal	Sport	Sports 30	Tour de France	Boxe	33	33					
TQS	S+	Aventure et Associés	Brigade des mers	En quête de preuves	L'Oeil du crime	Nip/Tuck	Les Condamnés	24	52						
	SHOW	Poltergeist	Doc	Cold Squad	Show me...	Bliss	Curb your...	Mind of Married Man (22:42)	... (23:17)	40	40				
TQS	SPA	PSI Factor	Buffy the Vampire Slayer	Stargate SG-1	The Collector	Unexplained Mysteries	Outer Limits	32							
	SPN	Sportsnetnews	CFL Crunch	CFL Kickoff	CFL Football / Renegades - Argonauts	Sportsnetnews	CFL Crunch	38	38						
TQS	TFO	Pas sorcier!	Unique...	Panorama	Vivre à deux	Ecce Homo	UNE FEMME MARIÉE (3) avec Macha Méril, Philippe Leroy	Panorama	Vivre à deux						
	TLC	Clean Sweep	In a Fix	For Better or for Worse	Date Patrol	For Better or for Worse	39	27							
TQS	TSN	Off the Record	Sportscentre	Baseball / Blue Jays - Yankees	Sportscentre	Boxing...	28	28							
	TTF	Moi Willy...	Sacré Andy!	Yakkity Yak	Ratz	Porcité	Roboblatte	Les Simpson	Futura	Les Griffin	South Park	Les Simpson	Henri, gang	34	45
TQS	TV5	Isabelle (18:05)	H	Journal FR2	Les Grands Duels du sport	Thalassa / Voyage dans les îles	Le Journal	L'Office national du film	Extremis...	15	15				
	TVO	Anne of...	Jakers	Planet...	2nd Opinion	Studio 2	Mind Games (1/2)	The View from Here	... (23:40)	74	56				
TQS	VIE	Maigrir...	...Nicolas	C'est pourtant vrai	Pour un flirt à New York!	Interventions miracles	Décore ta vie	Métamorphose	...Ménage	...pour la vie!	35	44			
	VOX	Micro-info	Relevez...	Citron Lime	La Cuisine...	Doc Lapointe	Relevez...	Citron Lime	Vivre avec	Pas à pas	Musique...	9	9		
TQS	VRAK	Radio Enfer	Radio Free...	Taina	Smallville	Degrassi...	Bob...	16	16						
	YTV	Spongebob	Odd Parents	Martin...	Yvon of...	Dragon Ball	Dragon Ball Z	...Hunters	Radio Active	Fries with...	Mental Block	...Weird	My Family	44	18
TQS	Z	Au-delà du réel	...Nerdz	Z=MC2	Tremors	Poltergeist	Semaine de la construction...	Fastlane	26	54					

CONSOMMATION

Montréal redécouvre le fleuve

MATHIEU PERREULT

Depuis l'été dernier, canots et kayaks sillonnent la Rivière des Prairies à Ahuntsic. Une association locale loue des embarcations derrière l'école Sophie-Barat, située au 1239 Gouin Est, à la hauteur de la rue Saint-Hubert. Il s'agit d'une victoire importante pour les partisans d'une redécouverte du fleuve.

« Le programme d'assainissement des eaux autour de Montréal est terminé depuis 10 ans, mais il faut encore changer la perception des gens, explique Guy Deschamps, biologiste à la Ville. Pour la plupart, il est presque dangereux de toucher le fleuve. Ce n'est vraiment pas le cas. »

À Sophie-Barat, 22 kayaks simples, deux kayaks doubles, 15 canots et deux nouveaux « pédalos allongés », qui ressemblent vaguement à des bicyclettes, sont offerts à la location du mercredi au dimanche. Le quartier n'avait pas connu une telle activité nautique depuis belle lurette.

« Nous avons eu beaucoup de monde à la Saint-Jean, mais pour le reste, ça dépend du vent et et s'il fait chaud, explique Marjorie, une employée du site nautique d'Ahuntsic. Les kayaks sont très populaires, il vaut mieux appeler à l'avance pour réserver. Les cours de kayak du jeudi au dimanche fonctionnent bien aussi. »

Plus à l'ouest, une jetée de bois a été construite à Pointe-Claire grâce au démantèlement de murs rive-rains en béton de plus de deux mètres de haut qui bloquaient l'accès au lac Saint-Louis. Jusque dans les années soixante, le Edgewater Inn, populaire dans l'Ouest-de-l'île, régnait sur cette berge. Le nouveau parc, Edgewater, a été nommé en son honneur.

La Ville mentionne aussi que le club de canotage de Cartierville célèbre cette année son centenaire.



PHOTO ANDRÉ PICHETTE, LA PRESSE

Derrière l'école Sophie-Barat (1239, Gouin Est), une association locale loue 22 kayaks simples, deux kayaks doubles, 15 canots et deux nouveaux « pédalos allongés ». Le quartier n'avait pas connu une telle activité nautique depuis belle lurette.

Dans les années 70 et 80, le club s'était tourné vers les activités riveraines, comme le tennis et la piscine, mais le quai est maintenant redécouvert.

Pour convaincre les Montréalais qu'ils peuvent se baigner ou pagayer autour de l'île sans danger, la direction de l'environnement de la Ville publie depuis quelques années des indices de qualité de l'eau. Les deux tiers des 113 stations d'échantillonnage ont mérité l'an dernier la mention QUALO, signifiant que la moyenne des coliformes fécaux a été inférieure à 200 par 100 millilitres, et que ce taux n'a pas dépassé 400 plus de deux fois durant l'été.

Une forte concentration de stations délinquantes se trouve dans l'Est, notamment les deux seules stations qui ont toujours dépassé le taux de 200. Un autre groupe de stations délinquantes se trouve à la limite entre Dorval et Lachine, et entre l'île Bizard et Sainte-Genève. Certaines ne sont insalubres que par mauvais temps.

Algues dans les marinas

« L'an dernier, nous avons lancé un programme spécial pour les huit marinas avec jetées de l'île, dit M. Deschamps. Même les gens des marinas, qui sont de bons utilisateurs de l'eau, avaient des réticences quant à sa qualité. Les huit ont

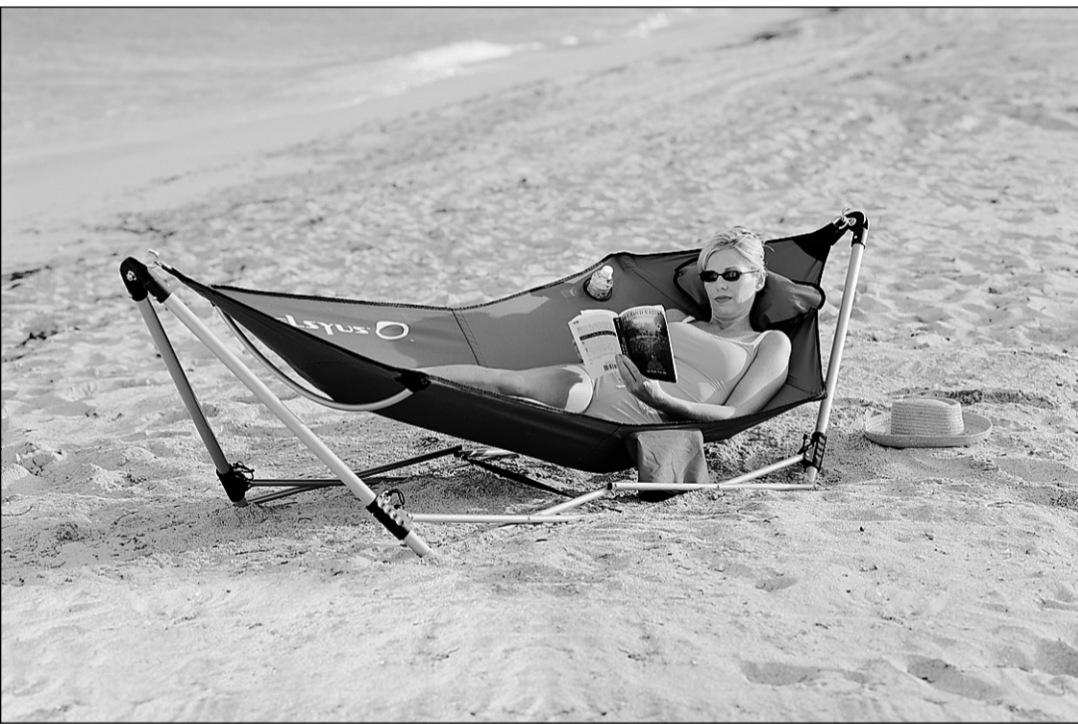
eu la mention QUALO pour leurs eaux intérieures. Cet été, nous avons ajouté un programme de mesure des phosphates dans les marinas parce que certaines ont un problème d'algues. »

Selon M. Deschamps, dans les prochaines années, plusieurs petites plages pourraient s'ajouter aux trois principales, celles du parc Jean-Drapeau dans l'île Notre-Dame, du Cap-Saint-Jacques, et de l'île Bizard. « Il y en avait beaucoup auparavant, mais souvent, il y a eu des constructions qui empêchent maintenant l'accès. L'an dernier, nous avons évoqué la possibilité d'une plage au parc Centennial à Beaconsfield, et à la pointe Théo-

rêt de l'île Bizard, où il existe une rampe de mise à l'eau, mais qui fait partie de l'emprise de la future autoroute 440.

« Le problème, ailleurs, c'est le stationnement : il pourrait y avoir beaucoup de petites plages, notamment autour du lac Saint-Louis ou à Lachine, mais pas plus que trois ou quatre grosses qui peuvent accueillir des milliers de personnes dans une journée. Il pourrait également y avoir des plages de galets, où on patauge avec ses souliers, par exemple au parc Belterive de Pointe-aux-Trembles, qui n'a malheureusement pas été conçu en fonction d'un accès au fleuve. Ou alors, à Rivière-des-Prairies, pas loin de la prison de Bordeaux. »

Un hamac portable



Les accessoires de plage et de piscine se font de plus en plus sophistiqués. Élaboré sur le modèle des populaires chaises de plage compactes qui se plient en quatre, voici le hamac pliant (photo de gauche). Il pèse 10 kg et peut supporter jusqu'à 110 kg. Une fois plié dans son sac, il ne dépasse guère un mètre. La compagnie qui le produit, Brookstone, participe aussi à la folie des accessoires de piscine (photo de droite) : notamment, un jeu de ping-pong flottant, et un fauteuil flottant gonflable avec lecteur de MP3 et vibromasseur de cou à piles. On peut se faire livrer toutes ces merveilles par Internet.

«Solde d'été» sur items sélectionnés.

Reproduction de meubles d'époque (sur mesure)

Armoire audio-vidéo
 Mobiliers de salle à manger et de chambre
 Lampes et accessoires
 Unités murales et bibliothèques

Inventaire disponible en magasin

Ouvert 7 jours

Latelier des Compagnons
 1269, rue Van Horne, Outremont (514) 277-5772

Basilières
 436, rue Victoria, St-Lambert (450) 465-8647

Stressless

Vos meilleurs moments de détente

En cuir souple

EspritNouveau

1828, boul. Le Corbusier, Laval
 Tél. : (450) 686-5055
 www.esprit-nouveau.com

Coco La Bine inc.
 Vêtements nouveau-nés à 14 ans

Directement du manufacturier

MÉGA VENTE Des VACANCES

Collection Printemps/Été 2004

5\$ 10\$ 15\$...

Tout doit être vendu!!!!

4 JOURS SEULEMENT LES 21-22-23-24 juillet

Laval: 2510, boul. Le Corbusier (450) 681-0109

Québec: 2750, chemin Ste-Foy, Plaza Laval #107 (418) 652-0700

MOBILART
 Meubles & décor

NOUS CHANGEONS NOS MEUBLES.

Vous aussi ? Ça tombe bien.

Épargnez jusqu'à **50%** sur tout notre stock en inventaire

5805 Transcanadienne, Ville St-Laurent
 (Rond-point Côte-de-Liesse et Transcanadienne)
 (514) 748-9500
 Lun.-vend. 9 h à 18 h, sam. 10 h à 17 h, dim. 12 h à 17 h

6529, boul. Décarie Montréal (coin Plamondon)
 (514) 344-1400
 Lun.-vend. 9 h à 18 h, sam. 10 h à 17 h

CONSOMMATION



PHOTO ARCHIVES LA PRESSE

Le vélo de ville, équipé d'un panier en osier à l'avant comme on en voit régulièrement en Chine, jouit d'une nouvelle popularité.

Quelques trouvailles pour l'été

MATHIEU PERREULT

- > Le hockey d'eau : on pousse la rondelle avec des jets d'eau, sur une patinoire de la taille des jeux de hockey sur table.
- > Le mini-golf version cricket : des putters, des balles de golf, et de jolis cerceaux de bois avec des motifs d'animal et de plante ; simple comme le cricket, fantaisiste comme le mini-golf.
- > Air Hogs : une dizaine d'aéronefs à un piston, mus par l'air comprimé, lancés au moyen d'un ingénieux système ressemblant à un pistolet ; ça va des bombardiers aux hélicoptères.
- > Bombes à eau rechargeables : les balles de caoutchouc s'ouvrent pour laisser entrer l'eau, mais ne la relâchent que sur impact.
- > Les livres d'activités Klutz : découpages de feutres, 25 noeuds amusants, comment dessiner des miniatures, ou l'ambitieux « Back-seat Survival Kit » ; pour passer le temps lors des journées de pluie au bord de la mer — ou pour les parents qui veulent avoir la paix en voiture, et qui n'ont pas peur des retailles.
- > Les nouveautés Hello Kitty : des boîtes à bijoux en bois à plusieurs tiroirs, en teintes pastel évidemment.
- > Les kits thématiques Brio : la célèbre marque de chemins de fer de bois se lance dans les kits thématiques, avec des versions « train égyptien », « sky train », et « train de pirates » ; à noter aussi, les trains Babar et Bob le Bricoleur.

Le retour des vélos de ville

MATHIEU PERREULT

On en voit beaucoup dans le ghetto de McGill, par exemple sur la rue Milton. Le vélo de ville, modèle hollandais, avec panier d'osier à l'avant, a un retour en grâce ces dernières années. La mode de la simplicité volontaire y est probablement pour quelque chose.

Ce printemps, le Elle italien publiait un reportage énumérant les différentes compagnies qui se sont spécialisées dans ce genre de modèles : la compagnie américaine Electra, l'italienne Olmo, la danoise Biomega et la suédoise Kronan. Même Trussardi, la compagnie de vêtements de luxe, a lancé un modèle — avec manettes, selles et porte-bagage de cuir brun crème, et une élégante ellipse comme

cadre. Le rédacteur en chef de Vélo Mag, Jacques Sénéchal, se félicite de cette mode, même s'il juge qu'elle touche surtout l'Europe. « En ville, on n'a pas besoin de beaucoup des caractéristiques des vélos plus sophistiqués, plusieurs vitesses ou un cadre léger par exemple. Il y a beaucoup de monde qui ne montent de toute façon jamais les côtes. Ce qu'il faut, c'est une série complète d'accessoires : lumières, porte-bagages, garde-boue. Ici, les détaillants n'aiment pas ce genre de vélos parce qu'ils limitent les ventes d'accessoires. »

Selon M. Sénéchal, les Kronan, Biomega et Olmo se comptent sur les doigts de la main au Québec. Electra est un peu plus présente, mais traîne loin derrière les marques les plus populaires. Le modèle par excellence de

vélo de ville est le Kronan, affirme-t-il. « C'est le vélo de l'armée suédoise depuis 70 ans. C'est solide, en acier, ça pèse une demi-tonne, et ça se commande par Internet. Et avec le modèle à une vitesse, le risque de bris mécanique est très réduit. »

Après vérification sur Internet, le Kronan se vend 550 \$CDN. Les modèles d'Electra tournent autour de 200 à 300 \$US. Les Biomega, une compagnie danoise très portée sur le design, sont plus dispendieux, 900 euros (presque 1500 \$CDN). Olmo est disponible par un distributeur de Vancouver, mais les prix ne sont pas indiqués sur Internet.

M. Sénéchal note qu'une option très pratique est le rétrofreinage, qui limite encore une fois le nombre de pièces mécaniques pouvant briser.

« C'est une technique assez nouvelle pour les vélos d'adulte, avec toutes les composantes de freinage protégées par une gaine. C'est parfait pour la neige. Pour le moment, ça reste cher, mais ça va baisser. »

Quant aux selles montées sur ressort, M. Sénéchal n'y croit pas. « Il y a de plus en plus de modèles de ce genre, mais je crois que c'est surtout utile pour les vélos de montagne. Quand on roule sur le bitume, pas trop vite, ce n'est pas nécessaire. »

La mode des vélos de ville contamine maintenant le secteur professionnel. « Il commence à y avoir des compétitions de vélos à une vitesse. C'est une technique particulière : par exemple, il faut prendre son élan dans les descentes pour monter les côtes. »

> Les jeux de société Gigamic : des jeux tactiques très inventifs, tout en bois, qui constituent une alternative rafraîchissante au « Monopoly Junior Shrek » ou au « Clue Junior The Simpsons » ; les règles sont simples, mais les possibilités nombreuses, comme aux échecs ou aux dames.

> Les bandeaux de poignet en ratine avec initiale : avoir l'air d'Olivia Newton-John, version Let's Get Physical, semble être à la mode chez les petites filles qui commencent l'école primaire ; ma fille Jeanne, notamment porte souvent son bandeau par-dessus ses cheveux, mais malheureusement il ne restait plus de bandeaux de poignet avec un « J ».

Basé sur des visites aux magasins Oïnk Oïnk, rue Green à Westmount, et Diabolo, Mont-Royal Est.

Directement de l'entrepôt du manufacturier

4 jours seulement

JANOME

GRANDE VENTE D'ENTREPÔT

le mercredi 21 au samedi 24 juillet 2004

Machine à coudre à bras libre à partir de 179\$

Prix jamais vus!

Surjeteuse à partir de 299\$

Hâtez-vous!
Les quantités sont limitées

Plus de 45 ans d'expérience

CENTRES DE COUTURE PARENT

Montréal 7074, rue Saint-Hubert, près Jean-Talon (514) 271-2844

Laval 359, boul. des Laurentides (stat. facile à l'arrière) (450) 669-5009

VISA MasterCard

PRIX ET SERVICE SANS COMPÉTITION • PLAN MISE DE CÔTÉ • RÉPARATION ET ESTIMATION DE TOUTES MARQUES

Clinique de la Casserole inc.

3239219

3239265

3239265

Votre casserole préférée est malade ?

- Polissage
- Émaillage
- Vente
- Réparation

C'est chez nous qu'il faut venir !

Vacances du 19 juillet au 2 août

7577, St-Hubert, Montréal QC
Tél. : (514) 270-8544

Solde jusqu'à 50%

italmoda Inc

6873, Plaza St-Hubert
(514) 276-1360

3240819

PARTEZ-VOUS en voyage sans JUMELLES ?

BUSHNELL
8 x 24 étanche
119,95 \$
99,95 \$

Plus de 100 MODÈLES de jumelles
12 marques ! ...et 4 000 autres produits pour l'amateur de la nature

Le centre de la jumelle au Québec depuis 1981

Nature Expert

7590, rue De Marseille, Montréal (514) 351-5496
www.ccca.qc.ca

Mardi et mercredi : 9 h 30 à 18 h
Jeudi et vendredi : 9 h 30 à 19 h
Samedi : 9 h 30 à 17 h

Honore Beaugrand

5% de réduction sur tout achat en présentant cette annonce.

golf golf golf

LE MAGASIN NO 1 AU QUÉBEC AU NIVEAU DES BAS PRIX.

Échangez vos bâtons

Achat de faillite mandatée par plusieurs fournisseurs pour liquider des stocks

1 million de marchandise en stock au prix de la liquidation

MEGA CLUB SPORT

1916, boul. Curé-Labelle, Chomedey, Laval
(450) 973-4350

2 lumières au Nord de St-Martin au Sud de la 440

3243342

CONSOMMATION

Un harnais pour moto



PHOTO IVANOVA DEMERS, LA PRESSE

Quand j'ai magasiné un scooter où ma fille Jeanne, qui a cinq ans, pourrait rouler avec moi, je suis rapidement arrivé à une question fondamentale : quelle est la taille réglementaire pour être passager ? Les vendeurs de motos, qui sont généralement des adeptes, aiment bien raconter qu'ils ont emmené leur enfant pour la première fois à deux ou trois ans (le record, m'a-t-on dit, est à un an). Parfois, dans la rue, je croisais des mamans en scooter avec leur enfant derrière elles, mais je me voyais mal les prendre en chasse pour leur demander des informations. L'an dernier, j'ai croisé dans un magasin aux États-Unis un papa avec son garçon de cinq ou six ans, portant chacun un casque ; je lui ai demandé s'il savait la réglementation et il m'a répondu que non, qu'il mettait son enfant devant lui depuis qu'il avait trois ans, pour de courtes distances. Finalement, j'ai eu une réponse satisfaisante l'automne dernier : il faut que l'enfant atteigne les appuie-pieds. Généralement, ça arrive entre cinq et sept ans. Le commandant Alain White, chef adjoint à la section sécurité routière et circulation du Service de police de la Ville de Montréal, a confirmé que c'est la règle des appuie-pieds qui définit la grande légale. Quant à la définition d'un scooter à deux places, elle est simple : il faut que la selle soit prévue à cet effet (le Code de la sécurité routière n'est pas plus précis) et qu'il y ait des appuie-pieds. Selon le commandant White, le Code est muet sur la question des harnais liant chauffeur et passager, qui visent à éviter qu'un enfant tombe de la moto ou du scooter. Ce genre de harnais, qui coûte un peu plus de 100 \$, est souvent recommandé par les vendeurs de motos. Et évidemment, il faut un casque.

La propreté au supermarché

Oui, ça a tout l'air d'une bête inutile qui profite de l'obsession de la propreté. Mais bon, ça ne coûte pas tellement cher (30 \$US, plus les frais de livraison pour les commandes par Internet).

Et l'idée est d'une logique irréprochable : les chariots de supermarché sont effectivement en contact avec

une foule de germes. Sans parler des microbes des autres clients.

La firme Clean Shopper, du New Hampshire, propose depuis l'an dernier cette housse lavable pour les porte-bébés des chariots de supermarchés.

On trouvera aussi une housse pour chaise haute... pour les parents.



PHOTO FOURNIE PAR CLEAN SHOPPER

Une housse lavable pour protéger le bébé.

Une maison de rêve



PHOTO FOURNIE PAR LILLIPUT

Elles ne sont pas à la portée de toutes les bourses. Mais elles font rêver. Les maisons d'enfants de la compagnie américaine Lilliput, de Pennsylvanie, sont vraiment des modèles réduits à la taille d'enfants de cinq à sept ans. Par exemple, le château est haut de trois mètres, avec un escalier pour se rendre à la tour. Les maisons — il y a un modèle victorien — sont très ressemblantes ; on est loin du plastique aux couleurs vives. On peut objecter qu'à cet âge, on a beaucoup d'imagination, et qu'avec quatre chaises on peut faire une voiture. Effectivement, peut-être les maisons de Lilliput sont-elles plus destinées aux parents obsédés par l'idée de donner ce qu'il y a de mieux à leurs enfants. La plupart des modèles coûtent entre 5000 et 8000 \$US, avec le moins cher à 3300 \$ et le plus cher, à 18 000 \$. La relationniste de Lilliput mentionne qu'il y a un distributeur à Toronto, et que les coûts de livraison sont habituellement dans les trois chiffres. La compagnie envoie les panneaux et assure que l'assemblage est très simple.

Barrymore

**SOLDE SUR MESURE
RABAIS 25 %**



EST-CE QUE VOS CANAPÉS SONT TROP PROFONDS ?

Quand vous commandez un canapé chez Barrymore, la profondeur du siège peut être diminuée pour assurer un ajustement parfait (sans frais supplémentaires, pendant ce solde seulement).

EST-CE QUE VOTRE ESPACE EST RÉDUIT ?

Barrymore offre un excellent choix de canapés de format réduit, y compris des mini canapés et des formats « condos » spéciaux.

QU'EST-CE QUE BARRYMORE PEUT FAIRE DE PLUS ?

Barrymore a de gros canapés et des petits. Des sièges réguliers ou « moelleux de luxe ». La hauteur du dossier peut être augmentée ou diminuée sur la plupart des modèles, jusqu'à deux pouces (sans frais supplémentaires, pendant ce solde seulement). Votre canapé sera exactement comme vous le voulez.

www.barrymorefurniture.com

OFFERT À MONTRÉAL CHEZ



(514) 683-8311

www.bedfordinteriors.com

Bébé dépôt PLUS On trouve de tout pour bébé même des bas prix !

Super liquidation de poussettes*

Peg-Pérego
Très grande sélection de poussettes et sièges d'autos disponible

GRACO **BÉBÉCAR**
*Jusqu'à épuisement des

1104, rue St-Zotique (coin Christophe-Colomb) Montréal (514) 270-8845

Armoires À Super Prix

Nous défions toute la compétition
Votre cuisine conçue selon vos besoins
Notre devise : Première qualité au meilleur prix

Offre valide jusqu'au 15 août 2004
Avec achat de 3 000 \$ et plus, obtenez 300 \$ d'accessoires gratuits

Venez visiter notre salle de montre
5500, Chapleau • (514) 522-5562 • Sans frais 1 877 622-5562

Ô Miroir

Le seul magasin au Québec... qui vend des miroirs

- Plus de 300 miroirs
- Importation de partout à travers le monde
- Plusieurs finitions, couleurs et grandeurs disponibles

4556-B boul. Saint-Laurent (514) 282-0900 (entre Mont-Royal et Villeneuve)

Le plus grand magasin D'ABAT-JOUR au Canada

15% de rabais sur le prix d'achat de vos abat-jour avec cette annonce

ABAT-JOUR ILLIMITÉS

Pour un choix éclairé, apportez votre lampe et découvrez plus de 5 000 abat-jour en magasin.

4875, rue Jean-Talon Ouest, Montréal (près de Décarie) Tél. : (514) 344-8555
Offre valide du 21 juillet au 31 octobre 2004

SOLDES **Stacaro** **TORONTO**

De 20 à 50% sur toute notre marchandise en stock



De 20 à 50% sur toute notre marchandise en stock

Meubles et décoration européens
2035, rue Stanley (angle de Maisonneuve) Montréal (514) 287-9800
Nouveau site : www.stacaro.com

SOLDES

DÉPÔT DU PLEIN AIR
8267, boul. Saint-Laurent @ Jarry (514) 381-4399

RABAIS DE 10 \$ SUR ACHAT DE 80 \$ ET PLUS SUR PRÉSENTATION DE CETTE ANNONCE. 1 coupon par client

SUPER LIQUIDATION CAMPING

TENTES PLUS DE 30 MODÈLES EN EXPOSITION

- 2 places, double toit plein, coutures scellées, plancher nylon, 7 lbs. 74⁹⁹\$
- 5 places, double toit plein, coutures scellées 99⁹⁹\$
- 6 places, double toit plein, 2 chambres, 2 portes, 2 vestibules 179⁹⁹\$
- 8 places, double toit plein, 2 chambres, 2 portes, 2 vestibules 299⁹⁹\$

KAYAK 13' à partir de 549⁹⁹\$

RÉCHAUD 2 brûleurs 16 000 BTU 29⁹⁹\$

8 modèles de kayak en exposition

SAC DE COUCHAGE PLUS DE 30 MODÈLES EN EXPOSITION

- 5° C rectangulaire 19⁹⁹\$
- 5° C ultra compact 2 lb 39⁹⁹\$
- 5° C flanelle 5 lb 29⁹⁹\$
- 15° C momie 4 lb 59⁹⁹\$

MATELAS AUTOGONFLANTS 8 modèles en exposition à partir de 29⁹⁹\$

SAC À DOS PLUS DE 50 MODÈLES

- Outbound 35L 34⁹⁹\$
- Summit 45L 49⁹⁹\$
- Champs 70L 79⁹⁹\$
- Asolo 75L 119⁹⁹\$
- Monterra 95L 149⁹⁹\$



ANDRÉ LALONDE SPORTS .COM

Liquidation d'été



Vélos et accessoires

249⁹⁹\$

Conti Randonnée DLX

Cadre cromoly / Selle ultra confort
Dérailleur Shimano 21 vitesses
Tige de selle à suspension
Suspension avant / Guidon ajustable
Disponible homme et femme
Valeur de 349,99\$

**100\$
DE RABAIS**



174⁹⁹\$

**Conti Junior
Extreme DS**

Double suspension
Dérailleur Shimano / 18 vitesses
Âge recommandé de 8 à 12 ans
Roue 24"
Valeur de 349,99\$

**50%
DE RABAIS**



**50%
de rabais**

**Sur gants
de vélo
Netti et Radical**

2250\$

**Odomètre Cat-Eye
Enduro 2**

7 fonctions
Écran à grande surface
Arrêt/départ automatique
Valeur de 44,99\$



**50%
DE RABAIS**

1999\$

Selle Trico

Avec gel à l'intérieur
S'ajuste sur tous les vélos
Ultra confort
Valeur de 39,99\$



**50%
DE RABAIS**

5499\$

**Sacoche de vélo
Frequent Flyer's**

Sacoche arrière
Coutures scellées
Valeur de 109,99\$



**50%
DE RABAIS**

6999\$

**Chaussures de vélo
Diadora Aspire**

Semelle de
compétition 3D
Compatible SPD
Valeur de 159,99\$



**PLUS DE
50%
DE RABAIS**

5999\$

**Lunettes vélo
Carrera C8**

Valeur de 119,99\$



**50%
DE RABAIS**



1^{er} août 2004

VELOVIRÉE
Lanaudière

www.veloviree.com
(450) 581-0319

LIQUIDATION DE FIN DE SAISON

Sur les vélos 2003-2004

Hybride - Montagne - Route
Adulte/Junior

Aucun prix par téléphone



*Laval et Repentigny seulement

Patins, casques et accessoires

Patins à roues alignées
à partir de

99⁹⁹\$
ADULTE



**50%
DE RABAIS**

2499\$

**Casque Louis
Garneau Oxygène**

Coul. assorties
Valeur de 49,99\$



Jusqu'à

**50%
de rabais**

Sur les jerseys
de vélo



OPENLIZUMI



999\$

**Bouteille plein air
aluminium**

Laken Sekoia
600 ml & 750 ml
Valeur jusqu'à 19,99\$



**JUSQU'À
50%
DE RABAIS**



**50%
de rabais**

Sur les sacs à dos
Chlorophylle/Lowe Alpine/Burton
North Face/Jack Wolfskin

(Non-applicable sur les sacs à dos Vaude)

Vêtements et chaussures

Jusqu'à
**60%
de rabais**

sur les collections
de vêtements
plein air et vélo.



**50%
de rabais**

Sur toutes
nos sandales

homme, femme
et junior en magasin.



FRANCHISES DISPONIBLES ANDRÉ LALONDE SPORTS



ENTREPRENEURS À L'ESPRIT SPORTIF RECHERCHÉS

Marchands Unis inc., propriétaire des bannières André Lalonde Sports, Sports Excellence et Propac, comptant plus de 250 magasins au Canada, recherche des entrepreneurs dynamiques pour acquérir des franchises André Lalonde Sports.

Certains magasins sont déjà en opération et d'autres sont en projets à Montréal, à Québec, dans l'Outaouais, au Saguenay, en Estrie, dans Lanaudière et en Mauricie.

Ces magasins ont tous un chiffre d'affaires de plusieurs million \$ et nécessitent une mise de fonds minimale de 250 000\$.



Pour plus d'informations, veuillez
communiquer avec **M. Marc Tremblay**
ou par écrit à:
M. Marc Tremblay
Doré Liaison
277, boul. Churchill
Greenfield Park (Québec) J4V 2M8

OFFRE D'EMPLOI

Vous êtes trop
jeune et actif pour
la retraite, vous
aimez travailler
avec le public et
êtes passionné de
sports de plein air?



**On vend des vélos,
et plus encore...**

André Lalonde Sports vous propose des postes de conseiller(ère) en vélos, skis et vêtements à ses magasins de Repentigny, Brossard, Laval et Saint-Léonard. Opportunité exceptionnelle vous offrant d'excellentes conditions de travail et des avantages sociaux intéressants. Vous êtes disponible environ 3 jours/semaine, approximativement 20 heures/semaine et une fin de semaine sur deux. 2-3 ans d'expérience au service à la clientèle et/ou à titre de caissière serait un atout pour les candidats(es) recherchés(es).

Envoyez votre CV a/s de Michel Roy par télécopieur au
(450) 582-2541 ou par courriel à mroy@andrelalondesports.com.

Spéciaux valides jusqu'à épuisement de la marchandise. Certaines photos sont à titre indicatif seulement. *Toutes les grandeurs et couleurs ne sont pas nécessairement disponibles dans tous les magasins. ** Applicable sur le prix original étiqueté.

- Brossard, Place Portobello, boul. Taschereau
- Saint-Léonard, 6705, boul Métropolitain Est
(sortie Langelier)

- Laval, 3900, autoroute 440 Ouest
- Repentigny, 256, Notre-Dame

www.andrelalondesports.com
- Trois-Rivières, Carrefour Trois-Rivières Ouest